

На 5,1 млрд. долларов США Казахстан может нарастить экспорт товаров обрабатывающей промышленности в 10 стран – торговых партнеров.

стр. 2

현재 카자흐스탄에는 한국으로의 의료관광을 알선하는 여행업체들 외에 한국병원들도 꾸준히 증가하고 있다.

стр. 9

Надо сказать, что Поющий бархан – это лишь одно из чудес парка. Есть здесь много того, что мало смотрится туристами, мало рекламируется местными знатоками природы...

стр. 13

Республиканская корейская газета.

Издается с 1 марта 1923 г.

Выходит один раз в неделю.

www.koreans.kz

КОРЕ ИЛБӨ 고려일보



Газета награждена Орденом «Дружбы народов» 30 мая 1988 г.



19 (1766) 21 мая 2021 года

Новый заместитель председателя АНК посетил Корейский дом



стр. 3

Региональное выездное заседание АКК в Атырау



Четыре областных корейских этнокультурных объединения из западного региона страны приняли участие в выездном заседании Ассоциации корейцев Казахстана в Атырау. Хозяева, в лице активистов ЭКО «Тхониль-Атырау», с присущим радушием и гостеприимством принимали гостей, благодаря чему встреча прошла очень продуктивно и насыщено.

Константин КИМ, Атырау

Для презентации концепции развития АКК, а также ознакомления с программами и проектами по её реализации из республиканской АКК

в регион прибыли: президент Сергей Огай; член Попечительского совета, председатель Алматинского корейского национального центра Бронислав Шин; члены президиума Нелли Хан и Константин Ким.

Во встрече, проходившей по «кустовому» принципу, приняли участие подразделения АКК со всех близлежащих областей.

стр. 3

Казахстан 독립사의 '동갑내기' 최 키릴



стр. 7

북한과 남한을 방문했을 때 기억에 남은 일들

나는 1992년 2월에 처음으로 해외로 나가면서 한국을 방문하게 되었다. 다니던 교회의 목사님이 대학생들로 단체를 만들고, 한국에 2주간 보내셨다. 그 당시 '알마티 ~ 서울' 직항이 없어 모스크바에서 비행기를 갈아타고 서울에 도착했다. 무척 피곤했지만 행복했다. 나는 처음으로 한국 땅을 밟았고, 한국말도 제대로 못했지만 그 동안 텔레비전에서 본 한국은 전혀 낯설지 않았다. 특히 한국 음식이 입에 매우 잘 맞았다.

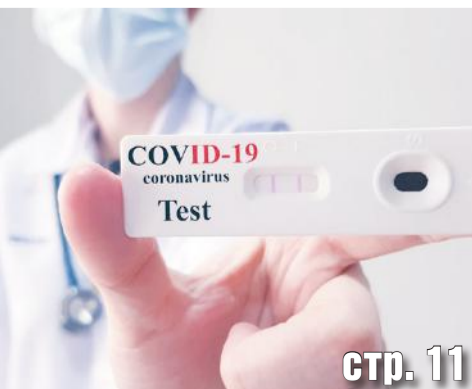
이 조국의 방문은 내 인생을 완전히 바꾸었다. 나는 알마티로 돌아온 후 앞으로 내 삶을 한국어와 한국과 연결하기로 했다. 그 후로 나에게 별로 잘 어울리지 않은 알마티 통신 대학을 그만 두었고, 알마티 국립 대학교에서 새로 열린 한국어과를 입학했다.

알마티 국립 대학교의 한국어과라고 불렀지만 우리 반 담당 교수는 북한에서 오신 교수님이었다.



стр. 9

0 теста на антитела и как долго защищены от коронавируса те, кто переболел?



стр. 11

Казахстан увеличит экспорт в Южную Корею

На 5,1 млрд. долларов США Казахстан может нарастить экспорт товаров обрабатывающей промышленности в 10 стран – торговых партнеров. В Министерстве торговли и интеграции рассказали о том, с какими странами ожидается увеличение торговых отношений.

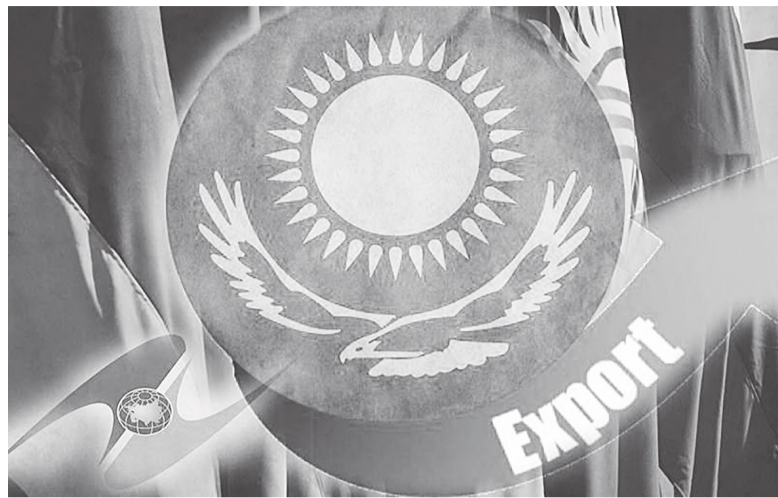
По информации ведомства, в топ-10 стран с высоким потенциалом для наращивания экспорта продукции обрабатывающей промышленности к 2025 году входят Китай (808 млн. долл.), Германия (629,3 млн. долл.), Южная Корея (543 млн. долл.), Индонезия (525,6 млн. долл.), Франция (496,6 млн. долл.), Турция (481,8 млн. долл.), Испания (409,4 млн. долл.), Вьетнам (406,4 млн. долл.), Италия (402,9 млн. долл.), Япония (396,3 млн. долл.). Рост ожидается от 45 до 70 товарных позиций в зависимости от страны.

В 2020 году общий объем экспорта в эти страны составил 22,9 млрд. долл., в том числе обработанной продукции – 6,5 млрд. долл.

Если рассказывать о потенциале экспортного роста в каждую страну, то три продукта, которые имеют наибольший потенциал наращивания для экспорта в Китай – это дистилляты и прочие продукты – на 193,8 млн. долл., феррохром (более 4 мас.% углерода) – на 163,7 млн. долл., уран природный и его соединения, продукты, содержащие природный уран и его соединения – на 135,7 млн. долл.

В Германию могут увеличить экспорт урана природного и его соединений – на 174,3 млн. долл., дистиллятов и прочих продуктов – на 145,6 млн. долл., муки пшеничной или пшенично-ржаной – на 28,6 млн. долл.

В Южную Корею – дистиллятов и прочих продуктов – на



138,4 млн. долл., феррохрома – на 60,4 млн. долл., проката плоского из железа или нелегированной стали шириной от 600 мм – на 32,5 млн. долл.

В Индонезию – дистиллятов и прочих продуктов – на 160,9 млн. долл., феррохрома – на 111,1 млн. долл., оксида алюминия, отличного от искусственного корунда – на 30,8 млн. долл.

Во Францию – дистиллятов и прочих продуктов – на 145,3

млн. долл., феррохрома – на 52,3 млн. долл., муки пшеничной или пшенично-ржаной – на 47,1 млн. долл.

В Турцию – дистиллятов и прочих продуктов – на 152,4 млн. долл., проката плоского из железа или нелегированной стали шириной от 600 мм – на 48,8 млн. долл., прочего проката – на 26,5 млн. долл.

В Испанию – дистиллятов и прочих продуктов – на 143,2

млн. долл., муки пшеничной или пшенично-ржаной – на 25,8 млн. долл., полуфабрикатов из железа или нелегированной стали, содержащей менее 0,25 мас. % углерода, прямоугольного поперечного сечения шириной менее двойной толщины – на 21,2 млн. долл.

Во Вьетнам – дистиллятов и прочих продуктов – на 140,2 млн. долл., проката плоского из железа или нелегированной стали шириной от 600 мм в рулонах – на 41,5 млн. долл., проката плоского из железа или нелегированной стали – на 24,4 млн. долл.

В Италию – дистиллятов и прочих продуктов – на 138,8 млн. долл., оксида алюминия, отличного от искусственного корунда – на 27 млн. долл., полуфабрикатов из железа или нелегированной стали – на 21,5 млн. долл.

В Японию – дистиллятов и прочих продуктов – на 139,7 млн. долл., феррохрома – на 60,8 млн. долл., оксида алюминия, отличного от искусственного корунда – на 25,8 млн.

В МИД РК обсудили ход реализации приоритетов казахстанского председательства в СВМДА

Под председательством первого заместителя министра иностранных дел Казахстана Шахрата Нурлышева состоялось заседание межведомственной рабочей группы по вопросам СВМДА с участием представителей государственных органов и учреждений РК, а также секретариата СВМДА.

Участники заседания обсудили вопросы практической реализации приоритетов председательства Казахстана и Каталога мер доверия СВМДА, а также проведения мероприятий казахстанского председательства, запланированных в 2021 году.

В своем выступлении Ш. Нурлышев подчеркнул, что основным приоритетом председательства является последовательное продвижение инициативы Первого Президента РК – Елбасы Нурсултана Назарбаева по трансформации СВМДА в международную организацию. В этом контексте он отметил важность реализации инициатив Президента РК Касым-Жомарта Токаева, направленных на дальнейшую институционализацию совещания – создание Совета мудрецов, Фонда СВМДА и укрепление роли Форума аналитических центров СВМДА.

Особое внимание было акцентировано на необходимость проведения государственными органами и учреждениями РК запланированных на 2021 год мероприятий совещания, в том числе в сфере эпидемиологической безопасности, цифровой экономики, образования, туризма, экологии, «зеленой» энергетики, транспорта и логистики, региональной безопасности и т.д. как важных элементов укрепления мер доверия в Азии и институционального развития СВМДА.

Исполнительный директор секретариата СВМДА посол Кайрат Сарыбай отметил необходимость более тесного взаимодействия между членами рабочей группы и секретариатом для успешного проведения мероприятий казахстанского председательства, а также призвал госорганы и учреждения РК к активному участию в мероприятиях, проводимых другими государствами-членами.

По итогам заседания участники рабочей группы договорились проводить регулярные встречи для дальнейшей координации совместного продвижения приоритетов председательства РК в СВМДА.



Презентована концепция строительства городов-спутников Алматы

Состоялось совещание по реализации проектов строительства городов-спутников Алматы G4 City. «На совещании была презентована концепция строительства городов-спутников, обсуждены конкретные шаги по ее реализации,» – сообщили в пресс-службе акимата Алматинской области.

В ходе совещания аким области Амандык Баталов отметил важность проведения встречи.

– Этот фундаментальный проект под контролем не только Премьер-министра, но и Президента страны. На инфраструктуру, необходимую для этого проекта, мы выделили 38 млрд. тенге. Однако он не реализован, и это весьма расстраивает. На сегодняшней встрече мы готовы вас выслушать, обсудить имеющиеся вопросы по реализации проекта, – сказал он.

С презентацией проекта выступила заместитель менеджера проекта сингапурской компании Джоши Шрина.

– Проект G4 City будет фундаментальным и станет новой стратегической точкой Центральной Азии. На данном этапе мы наметили 8 конкретных шагов по качественной реализации проекта, – сказала представитель компании.

По ее словам, в этом проекте город будет во всех отношениях самостоятельным объектом, соединяющим в себе финансово-деловой, образовательный и научный медицинский центр, промышленный, торгово-логистический хаб, привлекательную туристическую точку, благоприятную жилую зону, безопасный и умный город с развитой инфраструктурой. В этой связи сингапурцы разработали перечень стратегических предложений.

Как было отмечено, на территории, где будет располагаться город Gate City, начато строительство трех 9-этажных домов площадью 13 тыс. кв. метров. По словам представителя строительной компании Виктора Ли, планируется построить десять 9-этажных домов общей площадью 40 тысяч квадратных метров. Пока идет строительство трех из них. Планируется, что в городе будет проживать около 1300 человек. Эскизный проект включает в себя все работы по благоустройству, в том числе детские игровые площадки, воркаут-площадки и многое другое. В. Ли обратился к главе региона с просьбой активизировать к концу года работу объектов, которые будут подключать к жилым домам всю необходимую инфраструктуру. В свою очередь, Амандык Баталов поручил параллельно разработать проекты строительства на этой территории социально значимых объектов, таких как детский сад, школа, врачебная мини-амбулатория. Кроме того, поручил обозначить соответствующие места для размещения торговых объектов, обеспечивающих жителей продуктами питания и всем необходимым.

Региональное выездное заседание АКК в Атырау

Начало на стр. 1

В составы делегаций были включены представители старшего и среднего поколений, молодежи, также члены региональных бизнес-клубов. Корейское этнокультурное объединение Западно-Казахстанской области представляли активисты во главе с недавно избранным председателем Бэлой Тю. Из Актау приехали члены ЭКО «Чосон» Мангистауской области под председательством Раисы Маденовой-Хван. Ассоциация корейцев Актюбинской области делегировала на встречу членов правления и бизнес-клуба.

Рабочее заседание состояло из двух секций. Открывая первую часть, председатель этноцентра Людмила Ли поприветствовала гостей на правах хозяйки, предоставив в распоряжение участников встречи офис этноцентра.

Приступая к презентации концепции развития АКК, Сергей Огай отметил, что очень важно синхронизировать действия центра и регионов, для чего обязательно необходимо получать обратную связь, и призвал вносить предложения, задавать вопросы, активно участвовать в обсуждении. Благодаря четко выстроенному диалогу, беседа получилась полезной и интересной. С. Огай коротко рассказал о структуре и работе АКК, презентовав «Дорожную карту» деятельности на ближайшие десять лет, подчеркнув, что на сегодняшний день в корейском обществен-



ном движении задействованы представители всех поколений казахстанских корейцев. При ассоциации работает Попечительский совет, выполняющий координационные функции и призванный решать задачи высокой сложности. Рабочими органами являются правление и президиум, в которые преимущественно входят представители среднего поколения. Также в структуре имеется бизнес-клуб, который оказывает поддержку общественному движению. Вопросами подрастающего поколения занимается Молодежное движение. Для объединения профессиональных лидеров из различных отраслей создана уникальная площадка АКК-networking.

Подробно о работе Попечительского совета рассказал его член, председатель АКНЦ Бронислав Сергеевич Шин. Основные задачи данной структуры – стратегическая поддержка

АКК, в частности, в плане консолидации административных ресурсов и выработке механизмов самофинансирования.

В процессе диалога со стороны участников заседания прозвучало множество предложений, вопросов, комментариев. В частности, одним из насущных для всех областей западного региона страны является вопрос изучения корейского языка, теперь для его проработки подключится республиканский аппарат АКК. Также активисты поделились ходом реализации программы по изучению разговорного казахского языка «АКК Lingua», были обсуждены отдельные детали. Председатели корейских областных этноцентров рассказали о работе на местах, поделились опытом, обозначили задачи на перспективу.

Во второй части заседания были подробно рассмотрены основные направления по реализации концепции развития

АКК. Руководитель АКК и прибывшие в Атырау члены президиума рассказали о проектах и программах, отраженных в концепции, большинство из которых уже начали воплощаться в жизнь. В рамках реализации концепции проводится работа по социальной поддержке населения, развитию медиаресурсов, сохранению исторического и культурного наследия казахстанских корейцев, перезагрузке взаимоотношений с Кореей, повышению профессионализма, изучению государственного и корейского языков, институциональной поддержке бизнеса. Запущен целый ряд проектов в сфере образования, науки, разработаны специальные программы для молодежи.

Также в ходе беседы обсуждались вопросы привлечения в общественное движение представителей среднего поколения, консолидации вокруг этноцентров бизнесменов, участники

интересовались существующими на республиканском уровне стипендиальными программами для школьников и студентов.

В заключении второй секции с презентацией о лидерстве выступила руководитель отдела управления информации цифрового департамента компании «Тенгизшевройл», член правления ЭКО «Тхониль-Атырау» Елена Тен. Спикер поведала о своей истории успеха и поделилась опытом в достижении поставленных целей. Её видение тесно перекликается с теми задачами, которые ставит на сегодняшний день АКК.

На следующий день общение продолжилось в неформальном формате с выездом на природу. Участники возложили цветы к Мемориалу благодарности казахскому народу, возведенному по инициативе ЭКО «Тхониль-Атырау» в Махамбетском районе Атырауской области.

Затем хозяева устроили для гостей культурно-развлекательную программу на загородной базе отдыха с рыбалкой и пикником, удачно совместив работу и отдых. Президент АКК Сергей Огай провел специальную секцию с представителями региональных бизнес-клубов, где состоялся обмен мнениями, поиск ответов на существующие вопросы, были намечены планы на будущее.

Плодотворно поработав, поделившись опытом, пообщавшись, активисты зарядились новыми идеями и уже приступили к их реализации на местах.

АКТУАЛЬНО

Новый заместитель председателя АНК посетил Корейский дом

В рамках визита в Алматы недавно назначенный на должность заместителя председателя Ассамблеи народа Казахстана Мурат Азильханов посетил центральный офис Ассоциации корейцев Казахстана.

20 мая в республиканском Доме дружбы в Алматы прошло республиканское совещание Ассамблеи народа Казахстана с этнокультурными объединениями. В мероприятии приняли участие заместитель председателя Ассамблеи народа Казахстана, заведующий секретариатом АНК администрации президента РК М. Азильханов, заместитель председателя Ассамблеи народа Казахстана З. Кузиев, депутаты мажилиса парламента РК, председатель Комитета по развитию межэтнических отношений Министерства информации и общественного развития РК Г. Шойкин, члены АНК, руководители и молодежь республиканских этнокультурных объединений, СМИ.

В рамках совещания были обсуждены задачи, стоящие перед ассамблеей и этнокультурными объединениями, в контексте реализации поручений, данных на XXIX сессии АНК, актуальные вопросы работы Комитета по развитию межэтнических отношений МИОР РК, а также ход реализации совместных проектов ассамблей с республиканскими этнокультурными объединениями.

По окончании совещания Мурат Азильханов посетил Корейский дом. Для нового заместителя председателя АНК была организована ознакомительная экскурсия по центральному офису АКК, в рамках которой он познакомился с работой ассоциации, узнал об истории одного республиканского этнокультурного объединения.



Южная Корея вступила в глобальную гонку полупроводников

Основным элементом современных развитых экономик является крошечный кусочек кремния со сложными схемами на нем, который заставляет крутиться мир, подключенный к интернету. Помимо таких гаджетов, как iPhone и PlayStation, полупроводники поддерживают ключевую национальную инфраструктуру и современное вооружение многих стран. Однако возникший в последнее время дефицит привел к серьезным проблемам в цепочках производства, обострив конкуренцию, пишет CNBC.

Причины такого глобального дефицита сложны и многогранны и, как прогнозируется, он продлится до 2022-го, а возможно, до 2023 года. Тем не менее испытывающие их острую нехватку страны поставили перед собой задачу в ближайшие годы влить миллиарды долларов в производство полупроводников для укрепления цепочек поставок и повышения самообеспеченности, строя новые заводы по производству микросхем, проводя исследования и разработки.

О колоссальных инвестициях в эту отрасль недавно заявила Южная Корея: к 2030 году в производство микросхем будет вложено 510 трлн. южнокорейских вон (452 млрд. долл. США), причем большая часть из них поступит от частных компаний.

Такой шаг Южной Кореи продиктован стремлением обеспечить в будущем безопасность и независимость практически как в военное время. Инвестиции помогут стране гарантировать, что ее важнейшие технологические потребности не будут зависеть от других стран.

Создавая собственные микросхемы, Южная Корея будет иметь возможность определять собственную политику развития, вместо того чтобы двигаться в заданном другими направлениями. Фактически речь идет о независимости Кореи в этой сфере от Тайваня или Китая.

Соответствующие акценты расставил и президент страны Мун Чжэ Ин, отметив на выступлении 10 мая «стратегию корейских полупроводников»: власти будут всячески поддерживать отрасль, предлагая налоговые льготы, финансирование и инфраструктуру производителям чипов.

– В условиях грандиозной трансформации мировой экономики полупроводники становятся своего рода ключевой инфраструктурой во всех промышленных областях. Неуклонно сохраняя статус нашей полупроводниковой отрасли как лучшей в мире, мы будем защищать наши национальные интересы, используя нынешний бум полупроводников как возможность для нового скачка, – сказал Мун Чжэ Ин.

Основными инвесторами являются Samsung и SK Hynix. Если первая ком-

пания – Samsung Electronics – является крупнейшим в стране производителем микросхем и конкурентом тайваньской фирмы Taiwan Semiconductor Manufacturing и планирует вложить 171 трлн. вон в микросхемы без памяти до 2030 года, то вторая – SK Hynix, поставщик полупроводниковых микросхем динамической оперативной памяти (DRAM) и микросхем флэш-памяти, планирует потратить 230 трлн. вон в следующее десятилетие.

Отметим, что на строительство завода по производству микросхем уходит около двух лет. Каждая фабрика будет стоить более 10 млрд. долл. Таким образом, с бюджетом почти 0,5 трлн. долл. и задействовав более 150 компаний, Южная Корея уверенно идет вперед, чтобы обеспечить себе место в будущем. Впрочем, от нее не отстают и конкуренты – США, Китай и ЕС.

Пока по масштабам производственных мощностей в этой сфере на первом месте находится Тайвань, Южная Корея – на втором, США – на третьем месте, а Китай быстро набирает обороты. Удельная доля Кореи в их производстве составляет 65%, во многом благодаря Samsung. В целом АТР доминирует в мире: в 2019 году на континенте было произведено 79% всего объема мировых микросхем.

Триггером для принятия решения Южной Кореей послужил план президента США Джо Байдена выделить 50 млрд. долл. на производство микросхем и исследования, а также обещание китайского лидера Си Цзиньпина тратить средства на высокотехнологичные отрасли с большим упором на полупроводники. ЕС также заявил, что хочет, чтобы к 2030 году 20% мировых полупроводников производилось в Европе по сравнению с 10% в 2010 году.

Тайваньская TSMC пообещала потратить 100 млрд. долл. в течение трех лет на наращивание производственных мощностей, в то время как американская Intel планирует построить два новых завода в Аризоне за 20 млрд. долл. Китайский производитель микросхем SMIC заявил, что он также работает над расширением мощностей, причем некоторые планы выполняются даже с опережением графика.



Представители кинотеатров Южной Кореи обратились за поддержкой к правительству

Представители сети кинотеатров, отрасли кинопроката и кинодистрибуции Южной Кореи составили петицию о поддержке их бизнеса в период пандемии, передает агентство Newsis.

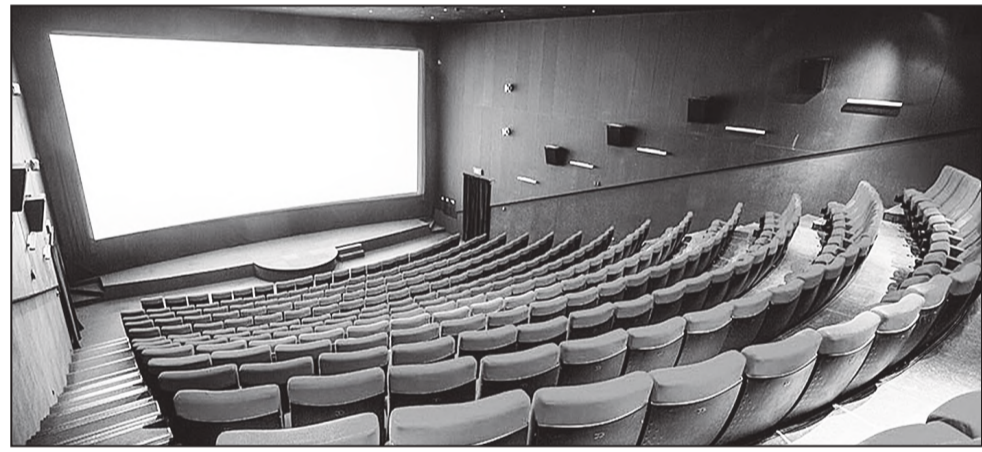
На прошлой неделе представители Корейской ассоциации кинотеатров и Корейской ассоциации театров художественных фильмов, объединяющие кинотеатры по всей Южной Корее, в том числе такие крупнейшие сети кинотеатров, как CGV, Lotte Cinema и Megabox, провели пресс-конференцию, где обратились к правительству страны с просьбой оказать финансовую поддержку и предоставить различные льготы в период COVID-19.

Президент Корейской ассоциации кинотеатров Ли Чанг-му в своем выступлении на пресс-конференции подчеркнул, что за время пандемии владельцы кинотеатров страны не получили должную поддержку со стороны государства, несмотря на то, что они строго придерживались карантинных требований и с начала пандемии до нынешнего момента выявленных случаев заражения COVID-19 среди посетителей кинозалов по всей стране еще ни разу не было.

Председатель Корейской ассоциации театров художественных фильмов Чой Наг-ён, в свою очередь, добавил, что если правительство не обеспечит надлежащую поддержку, то большинство независимых кинозалов страны закроется в ближайшее время и призвал властей в скором порядке разработать программу системной поддержки отрасли кинопроката.

В частности, представители кинотеатров обратились к правительству Южной Кореи с требованием выделить средства на поддержку кинозалов страны из Национального фонда развития кино, а также выпустить купоны на скидки в кинотеатры за счет средств субсидии в целях привлечения зрителей. Также участники пресс-конференции потребовали снять запрет на пронос и употребление пищевых продуктов в кинозалах, который был введен ранее в рамках мер по предотвращению распространения коронавируса.

Напомним, что в первом квартале текущего года общее количество посетителей кинотеатров в Южной Корее составило всего 1 млн. 210 тыс. человек, что на 97% меньше, чем за соответствующий период 2019 года.



Кулинарный конкурс от Корейского культурного центра

Корейский культурный центр Посольства Республики Корея объявляет о проведении в период с 11 мая по 22 июня 2021 г. кулинарного онлайн-конкурса по корейской кухне, в рамках которого казахстанцы смогут насладиться самостоятельно приготовленными корейскими блюдами в кругу своей семьи. Конкурс проводится на базе кулинарных курсов по приготовлению корейских блюд, которые проводились центром в период пандемии в онлайн-формате на платформе Youtube.

Для участия в конкурсе необходимо выбрать для приготовления одно из 23 корейских блюд, представленных в списке специального конкурсного меню кулинарных курсов, которое выложено на сайте Корейского культурного центра; заполнить заявку, прикрепив к ней фотографии процесса приготовления блюда и фотографию завершенного вида этого блюда; и до 10 июня 2021 года отправить заявку на электронную почту центра.

По результатам рассмотрения всех заявок в рамках предварительного отбора будет выбрано 10 финалистов, среди которых далее путем открытого онлайн-голосования и посредством оценки специалистов будет определено 5 победителей.

Победители конкурса получают ценные призы. Помимо основных призов для всех участников конкурса, кроме победителей, будет проведена лотерея, где будут разыгрываться поощрительные сувениры.

– Мы надеемся, что онлайн-конкурс корейской кухни предоставит всем желающим возможность ближе познакомиться с корейской кухней, – отметила директор Корейского культурного центра г-жа Ли Херан. – Также мы желаем, чтобы участие в данном конкурсе в этот трудный период пандемии коронавируса стало временем заботы о вашем здоровье и здоровье вашей семьи с помощью корейской еды, которая не только приятна на вкус, но и очень полезна для организма.

Продолжение документальной повести о Мае Унденовиче Хване

«Я этой земле посвятил свою жизнь»

Начало
в предыдущих номерах

Тамара ТИИ

Строки славной биографии

За подготовку спортсменов высокого класса и подготовку сборной республики к Олимпийским играм в Италии (1956-й год) Май Унденович был представлен на звание Заслуженного тренера СССР. В 1958 году ему было присвоено это высокое звание. К недостижаемому рекорду очень ревностно относились функционеры от спорта, ведь к моменту присвоения высокого звания Маю Унденовичу еще не было и тридцати лет. Вернее, этого звания он заслуживал даже раньше, но получил его несколькими годами позже лишь потому, что, помимо многих других причин и обстоятельств жизни (вернее, его прошлого), есть одна очень свойственная именно некоторым спортивным руководителям причина. Она связана с какой-то внутренней завистью и ревностью к спортивным достижениям. Уж очень не хотелось тем, от кого зависело присуждение званий и наград, признавать победы и заслуги спортсмена в столь раннем возрасте. Поэтому дело здесь даже не в самом предвзятом отношении к Маю Хвану. Молодости во времена Советского Союза вообще доверяли лишь вкупе не только с опытом, но и с годами – такое было время. Но ведь всегда есть исключительные случаи, самородки! Таковым был Май Унденович. Ему было предначертано самой судьбой добиваться в спорте быстрых побед, потому что он стремился к этой высокой планке



всем своим сердцем. Успеху способствовал и характер спортсмена. Будучи совсем мальчишкой, Май привык принимать смелые решения и брать на себя ответственность за судьбу любого порученного ему дела. Что касается спорта, то, достигнув собственных высот, Май считал своим долгом щедро передавать знания, опыт и мастерство своим воспитанникам. Он показывал своим примером, что для тех, кто стремится к победе, ничего невозможного нет, нужно лишь добросовестно тренироваться, много работать над собой, анализировать свои неудачи. Эта щедрость, казалось, родилась уже тогда, когда он сам родился.

В 1953 году в Казахском институте физической куль-

туры (ныне КазАСТ) была открыта специализация по велосипедному и конькобежному спорту. В 1964 году благодаря усилиям и активной деятельности Мая Унденовича в вузе открылась кафедра вело-конькобежного спорта и фигурного катания, заведовал которой в течение 30 лет сама ее основатель. Параллельно Май Унденович продолжал готовить мастеров высокого класса, работая тренером сборных команд Казахстана и бывшего Союза Советских Социалистических Республик.

Май Унденович Хван – профессор, кандидат биологических наук с 1966 года. Помимо всех личных спортивных заслуг и достижений в науке и спорте Май Унденович сегодня по праву является одним из организаторов спортивной науки в нашей стране, в том числе первого симпозиума по использованию горных условий в системе подготовки спортсменов (1965 год), он – автор более 140 научных работ. За заслуги перед страной М. Хвану присвоены высокие звания – Заслуженный работник культуры Республики Казахстан, Почетный деятель спорта РК. В настоящее время Май Унденович, несмотря на свой преклонный возраст, как и прежде в строю. Он явля-

ется советником президента Казахской академии спорта и туризма, организатором клуба ветеранской организации по бильярду. Его заслуги перед общественностью оценило руководство двух крупнейших городов Казахстана – Нур-Султана и Алматы. В книги почетных граждан этих мегаполисов золотыми буквами вписано имя Хвана Мая Унденовича.

И спортивная жизнь, и трудовая деятельность Мая Унденовича во благо общества связана с кузницей спортивных кадров страны КазАСТА. Здесь он достиг первых результатов в большом спорте, подготовил своих именитых учеников к непростой спортивной жизни, здесь он состоялся как личность, став для многих примером мужества, стойкости, верности своим идеалам.

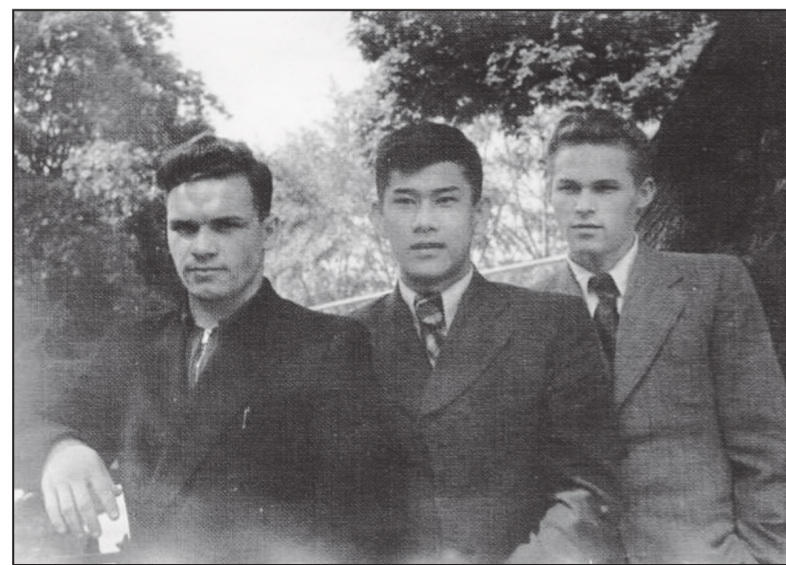
Незабвенные мои – папа и мама

Детство Мая Унденовича было настолько трудным, что тот нежный период жизни и детством-то не назовешь. Будучи еще совсем маленьким ребенком, очень рано понимающим, что все в его жизни зависит от обстоятельств, которые навязывали условия беспросветной жизни, он знал наверняка, кажется, с тех самых пор, с каких помнит себя, что семья без его личных усилий просто не выживет. Порою даже кажется, что и работать он начал с тех самых пор, как сделал первые шаги по этой брэнной земле. И в памяти Мая Унденовича от тех детских лет, лишь несколькими невыразительными штрихами напоминающими о детстве, остались, пожалуй, лишь грезы нежно любящей его кроткой мамы, когда в холодной комнате, где замерзала

даже вода, перед сном она, прижав его худенькие плечики к груди, шептала: «Спи, спи мой мальчик. Завтра будет хлеб». Назавтра хлеба точно не было, но мысль о нем, как грустная колыбельная, успокаивала и вселяла надежду. Уснуть в надежде на лучшее завтра – это тоже истина из детства, благодаря которой повзрослевший и возмужавший Май Унденович не перестает сегодня повторять: «Нам, детям того поколения, многое уже не страшно. Мы в жизнь привыкли бросаться смело, рассчитывая только на себя да на невесть откуда взявшееся везение».

Ничего не бояться, ни перед какими трудностями не пасовать – его девиз по жизни. Вот откуда родом и его достижения в спорте, и неперенный успех во всех делах, за которые он только брался. Все это имеет свои крепкие корни – они там, в далеком трудном детстве. Вот она, закалка характера и тренировка мышц. Но что еще удивительно – трудное детство не сделало Хвана суровым по отношению к окружающим. Май Унденович необыкновенно отзывчивый и добрый человек. Из своего трудного детства он вынес еще одну истину истин – он никому не желает такого раннего взросления, которое выпало на его долю и долю его брата и сестры. Однако ему, как и его бедной матери, не хотелось жить грёзами. Его такая жизнь не прельщала, поэтому всем своим существом Май Унденович противостоял и сопротивлялся – то непомерным для ребенка трудом, то неистовой преданностью спорту, то преданнейшей любовью ко всему, что связано с именами его незабвенных родителей.

Продолжение следует



Генерал-лейтенант КНА Ки Сек Пок, главный редактор «Нодон синмун», заместитель министра двух министерств КНДР

В заголовке отмечена лишь часть высоких должностей, свидетельствующих о важности фигуры героя очерка. Но о нем в моем архиве оказалось не так много сведений: краткие упоминания в книгах Андрея Ланькова, Владимира Кима, в записях Радмира Кана и выписки из архивных документов. В книге Тяи Хак Пока о Ки Сек Поке помещены воспоминания об отце, написанные сыновьями Эдисоном и Эдуардом Ки, датированные 10 октября 1995 года. В книге не оказалось ни одной фотографии, а на имевшихся у меня фотографиях Ки Сек Пок не был главным персонажем, поэтому в объектив фотоаппарата он попал либо на заднем плане, либо в пол-лица сбоку. Обращение в «Фейсбуке» с просьбой поделиться контактами родных и близких оказалось действенным и вскоре началась переписка с внуком Ки Сек Пока – Сергеем Эдисоновичем, так в моем распоряжении оказались копии уникальных фотографий и автобиография героя очерка.

Ки Сек Пок родился в 1913 году в селе Нежино Надеждинского района Приморского края в семье бедного корейского крестьянина. Село было основано в 1885 году переселенцами из Черниговской губернии. Позже корейские переселенцы образовали выселки, в которых рядом с русскими старожилками они чувствовали себя безопаснее, видели возможности пустить корни на новой земле. Вот, что записал Ким Сек Пок в своей автобиографии: «Мой отец до Великой революции был бедняком. В 1925 году он вступил в колхоз «Новый мир» и работал рядовым колхозником в этом колхозе до последнего дня своей жизни. Он умер в августе 1941 года, а мать умерла в 1958 году».

Начальную школу в своем селе Ки Сек Пок окончил в 1925 году, когда советская власть окончательно утвердилась на Дальнем Востоке. В стране складывалась новая советская система школьного образования. Чтобы продолжить образование, юноша поехал во Владивосток, где обучался в неполной школе-семилетке. Дальше он поехал учиться в корейский педагогический техникум г. Никольск-Уссурийска.

После окончания учебы Ки Сек Пок по направлению Хабаровского краевого от-

дела народного образования поехал на 8-месячные курсы редакторов при Хабаровском комвузе. (комвуз – сокращение слов: коммунистическое высшее учебное заведение). Комвуз готовил кадры для работы в партийных органах, учреждениях пропаганды, образования и культуры.

После окончания курсов Ки Сек Пока, хорошо владеющего корейским и русским языками, привлекли для редактирования учебника для корейской школы в Дальгизе (сокращение слов Дальневосточное государственное издательство). В 1932 году с началом учебного года он начал работать учителем неполной средней школы Ольгинского района Приморской области, в которой вскоре стал совмещать преподавательскую деятельность с обязанностями завуча – заместителя директора школы по учебной части вплоть до лета 1937 года.

На этом сведения о дальневосточном периоде жизни Ки Сек Пока резко обрываются и далее без единой строчки о том, что в 1937 году всех корейцев депортировали в Среднюю Азию и Казахстан, в его автобиографии появляется запись: «С 1-го сентября 1937 года я снова начал учебу сперва в пединституте, а со второго курса перешел на филфак Узбекского Государственного

Университета. После окончания университета, т.е. с 1-го августа 1941 года, я работал директором средней школы им. Ленина Пост-Даргомского района Самаркандской области УзССР до призыва меня в ряды Советской Армии». О причине умолчания крутого поворота в его жизни можно лишь догадываться. Ни в чем неповинные, незаконно депортированные по этническому признаку, корейцы несли на себе сталинскую печать «неблагонадежных народов» многие десятилетия после смерти советского вождя.

В Великую Отечественную войну обвиненным сталинским режимом «неблагонадежным» корейцам, немцам, чеченцам, балкарцам, карачаевцам и многим другим депортированным народам Москва не доверила сражаться на фронте с оружием в руках. Поэтому они показали свою преданность партии и героизм на трудовом фронте. Ки Сек Пок отдавал всего себя работе в школе. Но после победы на фашистской Германии его жизнь вновь круто изменилась, его призвали на воинскую службу.

Из записи в автобиографии: «Осенью 1945 года я служил в Советской Армии и вместе с советскими войсками приехал в Корею, где первое время работал военным переводчиком в



Ки Сек Пок с советскими военными советниками в Северной Корее

военной администрации. В декабре этого года командование 25-ой Армии направило меня на работу по формированию Корейской Народной армии». Архивный документ указывает точную дату его прибытия в КНДР (на тот момент такого государства еще не существовало. – *Примечание Ким Г.*) – 8 декабря 1945 года. (Список корейцев – граждан СССР, работающих в учреждениях Корейской Народно-Демократической Республики по состоянию на 1.1.1952. АВПРФ, фонд 0102, опись 8, дело 51, папка 39, лист 10).

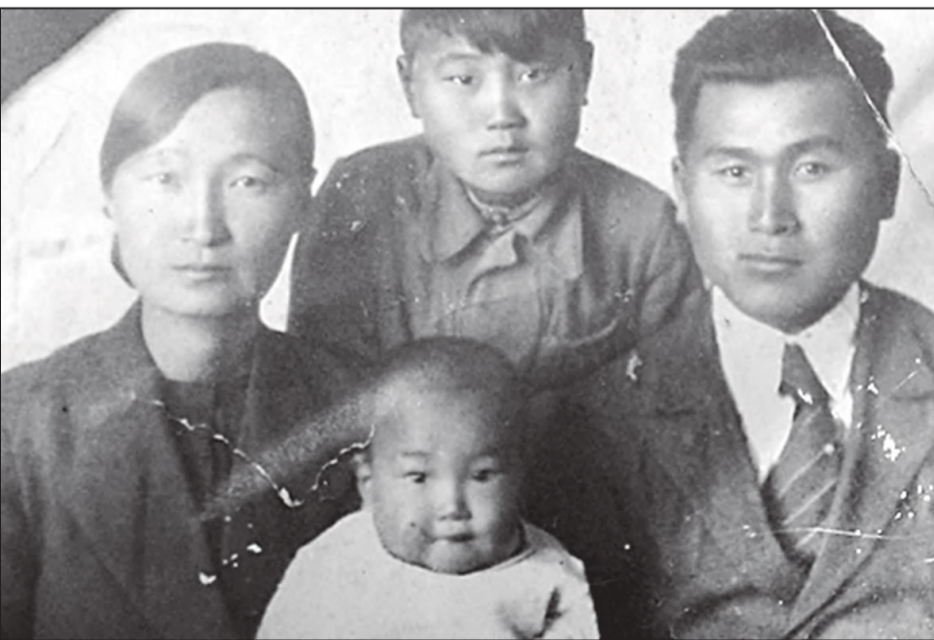
Под «формированием КНА» имелась в виду подготовка офицерских кадров, где Ки Сек Пок, будучи педагогом по образованию и обладавший опытом организации учебного процесса, сыграл важную роль. С декабря 1945 года до ноября 1947 года в звании генерал-майора он работал начальником Военно-политической школы. Затем, как это часто случалось с советскими корейцами в Северной Корее, его перевели на другую долж-

ность, на которой он долго не задержался. С ноября 1947 года до 1 апреля 1948-го он исполнял обязанности заместителя начальника отдела агитпропаганды ЦК Трудовой партии.

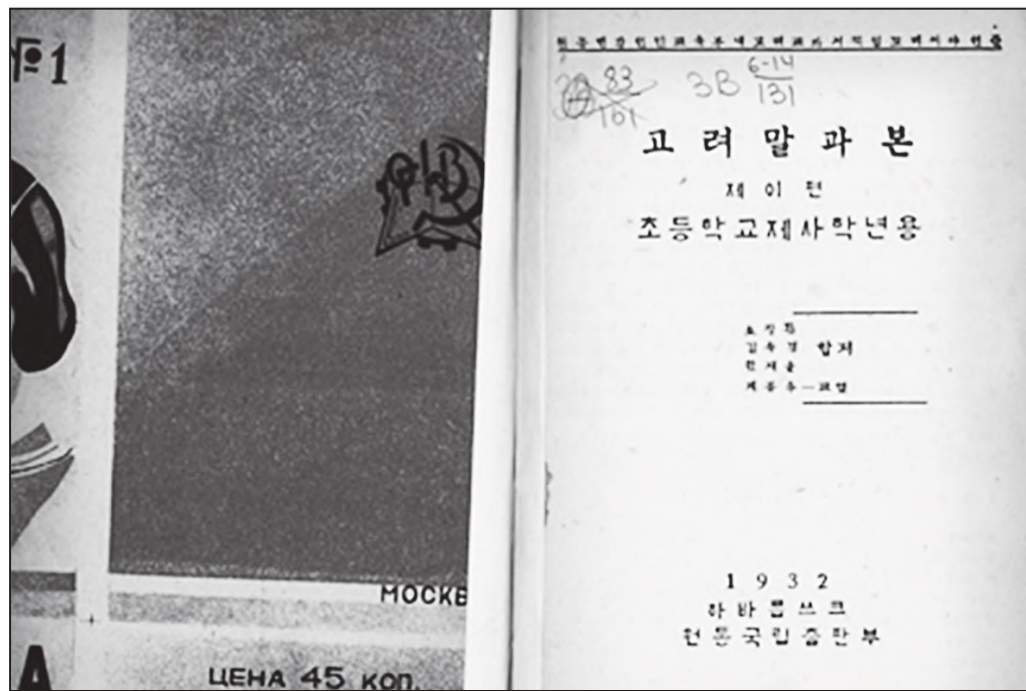
27-30 марта 1948 года, то есть до образования нового государства – КНДР, в Пхеньяне состоялся 52-й съезд Трудовой партии Северной Кореи, на котором Ки Сек Пока избрали в ЦК, а затем назначили главным редактором газеты «Нодон Синмун» – печатного органа ЦК Трудовой партии. В этой ответственной и важной должности он руководил главным партийным рупором с апреля 1948-го до осени 1950 года, когда уже полыхала Корейская война. После молниеносных взаимных захватов Сеула и Пхеньяна и ожесточенных боев, наступила затяжная передышка.

Продолжение следует.

Герман КИМ, профессор, д.и.н., директор Института Азиатских исследований КазНУ им. аль-Фараби



Ки Сек Пок с семьей: супруга Ли Хе Сун, старший сын Вилда и средний сын Эдисон.



아티라우에서 카자흐스탄고려인협회 지역 순회회의

나라의 서부 지역의 네개의 주 고려인 소수민족 문화연합이 아티라우에서 진행된 카자흐스탄 고려인협회 지역별 순회회의에 참가했다. 행사의 주인인 <통일-아티라우>소수민족문화연합이 손님들을 반갑게 받아들였다. 그들의 배려와 훌륭한 조직사업에 의해 회의가 효과적으로 진행되었다. 카자흐스탄고려인협회장 오 세르게이 겐나지예비치, 후원회 회원 알마티시 고려민족중앙회 회장 신 브로니슬라브 세르게예비치, 상무위원회 위원들 한 벨리, 김 콘스탄틴이 카자흐스탄고려인협회 발전 구상을 소개하며 구상의 실천 프로그램과 프로젝트를 알리기 위해 지역에 왔다.



김 콘스탄틴 아티라우

<통합>원칙에 따라 진행된 상봉회에 가까운 모든 주들의 카자흐스탄고려인협회 분회들이 참가했다. 이상세대와 중년세대대표들, 청년들과 지역별 비즈니스클럽 회원들이 대표단의 성원에 들어갔다. 얼마전에 선거된 주 벨라 회장을 수위로 한 열성자들이 서부카자흐스탄주 고려인소수민족문화연합을 대표했다. 마데노바-황 라이사가 회장으로 있는 망기스타우주 소수민족문화연합 <조선>회원들이 악타우에서 망기스타우에 왔다. 악쭈빈스크주 고려인협회는 운영위원회 위원들과 비즈니스클럽 회원들을 상봉회에 대표로 보냈다.

실무회의는 두개의 섹치야로 구성되었다.소수민족연합 센터 리드밀라는주인의 입장에서 첫 섹치야 회의를 열면서 참가자들을 환영하고 센터의 오피스를 회의참가자들에게 제공했다.

카자흐스탄고려인협회장 오 세르게이 겐나지예비치는 카자흐스탄고려인협회 발전 구상 소개에 착수하면서 중앙과 지역의 행동을 일치화하는것이 아주 중요하다고 지적하면서 그렇게 하기 위해서는 꼭 반응을 받아야 한다고 했다. 협회장은 제안을 내놓고 질문을 하며 토의에 적극적으로 참가하라고 호소했다. 대화를 정확히 조직한결과 담화가 유익하고 흥미있게 진행되었다. 오협회장은 카자흐스탄고려인협회의구조와 사업에 대해 간단히 이야기하고 가까운 10년간 활동의 사업방향을 해석했다. 이에 있어 그는 오늘현재 고려인 사회운동에 카자흐스탄고려인들의 모든 세대 대표들이 망라되어 있다고 강조하였다. 협회내에 후원회가 활동하고 있는데 후원회는 사업을 조정하는 임무를 수행하며 아주복잡

한 과업을해결할 사명을 가지고 있다. 운영위원회와 상무위원회가 실무기관으로 되는바 주로 중년 대표들이 거기에 소속된다. 또한 구조에는 사회운동을 지원하는비즈니스클럽이 있다. 차세대 문제는 청년회가 취급한다. 각이한 분야의 직업적 리더들을 연합하기위해 특유한 <AKK-networking>공간이 조성되었다.

후원회회원, 알마티시 고려민족중앙회 신브로니슬라브 세르게예비치 회장이 후원회사업에대해 자세히 이야기 하였다. 특히 행정적 자원을 단합하며 자체 융자 제도를 강구하는 방향에서 카자흐스탄고려인협회를 전략적으로 지지하는것이 후원회의 기본 과업이다.

대화과정에 회의참가자들은 여러가지 제안을 제기했으며 질문도 하고 해석도 하였다. 예를 들어 나라 서부지역의 모든 주들에 한해서 모국어 연구가 가장 절박한 문제들중 하나로 되어 있다. 이제는 이 문제강구에 카자흐스탄고려인협회 공화국 기구가 동원될것이다. 열성자들은 또한 카자흐어 회화연구 <AKK Lingua> 프로그램 실천과장에 대한 의견을 나누었으며 일부 상세한 부분을 토의했다. 주의 고려인 소수민족 문화센터 회장들은 자지방에서의사업에 대해 이야기하고 경험을 나누었으며 전망과업도 예정하였다.

회의의 둘째 섹치야에서는 카자흐스탄고려인협회 발전 구상 실천의 기본 방향이 자세히 심의되었다. 협회장과 아티라우에 온 협회 상무위원회 위원들은 구상에 반영된 프로젝트와 프로그램에 대해 이야기하였는데 그중 다수가 이미 실천되기 시작했다. 구상 실천의 범위내에서 주민들에 대한 사회적 지지, 미디어 자원 발전, 카자흐스탄고려인들의 역

사적 및 문화적 유산보존, 한국과의 상호관계 회복, 직업적 수준향상, 비즈니스에 대한 종합적 지지에 돌려진 사업이 진행되고 있다. 교육, 과학 분야에서 일련의프로젝트가 실천되고 있고 청년들을 위한 사회적 프로그램이 강구되었다.

또한 담화과정에 중년의 대표들을 사회운동에 망라시킴써 소수민족 센터를 중심으로 비즈니스맨들을단합시킬 문제도 토의되었다. 회의참가자들은 공화국 수준에서 존재하는 학생들과 대학생들을 위한 장학금 프로그램에 관심을 돌렸다.

둘째 섹치야의 결론에서 <탱기스세브르오일>상사 수자국 정보관리부 부장, <통일-아티라우>소수민족문화연합 운영위원회 위원 정 엘레나가 리더의 사업에 대해 이야기 하였다.그는 자신이 성과를 달성한 사연을 이야기 하고 내 세운 목적 달성에서 경험을 나누었다. 그의 의견은 오늘현재 카자흐스탄고려인협회가 세우는 과업과 긴밀히 연관된다.

다음날 자연의 품속에서 비형식 형태로 교제가 계속되었다. 회의참가자들은 <통일-아티라우>소수민족문화연합의 주최로 아티라우주 마함베트구역에 건립된 카자흐인민에게 감사를 드리는 기념비에 화환을 증정하였다.

다음 주인들은 손님들을 위해서 시외 휴식터에서 고기잡이와 피크닉을 조직하여 휴식과 사업을 성과적으로 결부시켰다. 오 세르게이 협회장은 지역의 비즈니스클럽 대표들의 참가하에 특별 섹치야를 조직하여 의견을 나누고 현존 문제에 대한 답도 탐구하고 앞으로 할 계획도 예정하였다. 효과적으로 사업하고 풍부한 경험을 나누면서 교체한 열성자들은 새로운 아이디어로 무장되어 지방에서 그 아이디어 실천에 이미 착수했다.

카자흐스탄 독립사의 '동감내기' 최 킨릴

올해로 카자흐스탄은 독립 30주년을 맞이하게 되었다. 정확히 30년 전 독립의 시기에 태어나 조국과 더불어 성장하며 어느덧 어엿한 사진가이자 동카자흐스탄 주 고려인 협회의 일원으로서 활발한 활동을 펼쳐나가고 있는 최 킨릴 씨에게는 특히나 2021년이 더욱 각별한 의미로 다가오는 한 해일 것이다.

김 예바 우스피 카메노고르스크

카자흐스탄 국민 모두에게 있어 중대한 의미를 갖는 독립 30주년. 지난 1937년 저 먼 극동 땅에서부터 이곳으로 강제이주 당한 고려인 가문의 후세로 태어난 최 킨릴 씨에게 있어 국가, 그리고 개인의 독립은 특히나 각별한 의미를 가진다. 1930년대 당시 카자흐스탄 땅에서 고된 정착기를 보낸 킨릴 씨 가문의 선대들은 후세들에게 이 땅에서 살아가며 무엇보다 우호, 평화, 화합을 최우선 덕목으로 갖출 것을 당부하였기에 더더욱 그러할 것이다.

“지난 학창 시절 카자흐스탄 국가를 들을 때마다 다양한 민족과 문화, 종교가 화합을 이루고 있는 우리 조국에 대한 자긍심과 애국심으로 가슴이 충만해지곤 하던 기억이 아직도 생생합니다. 저희 부모님께서 카자흐스탄의 다양한 문화 및 전통들을 소중히 여기며 저희들 또한 ‘독립국 카자흐스탄’의 자랑스럽고 당당한 일원들로 성장할 수 있도록 교육하셨습니다. 1991년은 카자흐스탄이 독립을 이룬 해인 동시에 제가 출생한 연도이기도 합니다. 저는 저의 조국과 함께 자라났으며, 조국 덕분에 계속해서 발전해 나가고 있습니다. 오늘날 제가 가장 즐기는 여가활동 또한 카자흐스탄 각지를 탐방하는 것이지요.” ‘조국의 동감내기’ 최 킨릴 씨가 말한다.

동카자흐스탄에서 손꼽히는 대학교에서 공부한 최 킨릴 씨는 대학생 시절 각종 예능 및 스포츠 대회, 문화 행사들에 적극적으로 참여하기도 했다.

“어린 시절 동카자흐스탄 주 고려인 협회 회원들과 함께 맞이하곤 하던 한민족 명절들에 대한 정겨운 추억도 소중히 간직하고 있습니다. 우리 민족 고유의 문화와 전통에 대해 배울 수 있는 기회였지요. 특히 한번은 큰 설날 행사의 진행자로 나서게 된 적이 있는데, 이를 통해 또래 친구들, 그리고 협회 원로회원 ‘노인단’ 어르신들로부터 인정을 받았던 것이 저에게 있어 가장 큰 보상이자 보람으로 느껴졌습니다. 이 밖에도 저희 고려인 협회 산하의 청년단체가 주최하는 자선행사, 세미나, 플래시 몹 등의 다양한 행사들에 참여하며 많은 친구들도 사귄 수 있었지요.”

킨릴 씨는 ‘조국의 동감내기’로 살아간다는 것은 사명감인 동시에 행복이라고 말한다.

“이처럼 사회적 화합 가운데 계속해서 번영해 나가는 국가에서 살아갈 수 있음에 자긍심을 느낍니다. 이곳에서는 누구나 사회구성원으로서 당당히 각자의 자리를 찾고 다양한 직업들과 문화예술 활동을 통해 자아실현을 할 수 있는 모든 조건들이 갖추어져 있

으니까요. 저는 현재 전문 사진작가로 활동하고 있는데, 예전에는 스포츠처럼 취미로 하던 것이었지요. 세상을 자신만의 시각으로 바라볼 줄 아는 능력은 인생을 살아가는데 많은 도움을 준다고 생각합니다. 저는 또한 긍정주의자이기도 합니다. 지난 한 해 동안 코로나19 대유행으로 인해 우리나라 뿐 아니라 전세계가 많은 어려움을 겪었지요. 이 시기 우리 사회에서 어려움에 처한 이들에게 도움을 주고자 발벗고 나서준 많은 자원봉사자들의 공로를 높이 사야한다고 생각합니다. 저도 그러한 활동에 참여하며 힘을 보탰고요. 아직까지는 안타깝게도 많은 행사들이 온라인 위주로 제한되어 이루어지고 있어 모두들 많은 어려움과 답답함을 느끼고 있지만, 이런 때일수록 다 함께 마음을 모아 힘든 시기를 슬기롭게 극복하는 것이 중요하겠지요. 코로나19 팬데믹이 종식되면 새로운 가능성으로 가득한 미래가 우리 카자흐스탄 국민들을 맞이할 것이라고 확신합니다. 저도 늘 그래왔듯 앞으로도 정진해 나가며 개인적인 성공 및 업적에 대한 모든 영광을 저의 조국에 돌리며 살아갈 것입니다!”



기석복 - 조선인민군 육군중장, 〈로동신문〉총주필, 조선민주주의인민공화국 두 성의 부상

김 게르만 - 역사학 박사, 교수, 알-파라비 명칭 카자흐국립대 아시아연구소 소장

본 기사의 제목에는 주인공이 중요한 인물이라는 것을 확증해 주는 고위급 직책들중 오직 일부만 열거되었다. 그런데 저의 문서보관소에는 주인공에 대한 자료가 그리 많지 않았다: 안드레이 란코프, 김 블라지미르의 서적들에 기록된 짧은 회상록, 강 라드미르의 기록, 문서보관소의 문헌들에서 뽑아 쓴 글 뿐이다. 기석복에 대한 장학봉의 책에는 기석복의 아들 기에지손과 기 에두아르드가 쓴 아버지에 대한 회상기가 들어 있다. 날자는 1955년 10월 10일로 적혀 있다. 책에는 사진이 한 장도 없었고 저에게 있는 사진들에는 기석복이 그 당시에 주요한 주인공이 아니었기 때문에 사진기에는 뒤에 선 기석복이나 아니면 옆에서 있는 그의 얼굴이 절반 포착되었다. 기석복의 친척이나 가까운 사람들에게 페이스북을 걸쳐 부탁한 것이 효과를 주었다. 얼마 지나서 기석복의 손자 세르게이 에지소노비치와 서신거래가 시작되었다. 그리하여 기사 주인공의 아주 드문 사진들과 자서전의 복사품을 내가 받게 되었다.

기석복은 1913년 뿌리모리에 변강 나제즈진쓰끼구역 네지노 촌에서 태어났다. 이 촌을 체르니고브현에서 온 이주민들이 설립했다. 후에 한인 이주민들이 이 곳에 와서 살면서 한인 이주민 촌을 이루었는데 한인들은 이 고장에서 오래 사는 러시아인들과 살면서 안전감을 느꼈고 이 땅에 뿌리를 내릴 수 있다는 가능성을 보았다. 기석복이 자기의 자서전에 아래와 같이 썼다: <저의 부친은 위대한 시월전에 빈농이었다. 1925년에 부친은 <노빅 미르> (신 세계) 골호스에 가입하여 이 골호스에서 생의 마지막 날까지 골호스원으로 일했다. 그는 1941년 8월에 세상을 떠났으며 모친은 1958년에 돌아가셨다.>

기석복은 소비에트정권이 원동에서 완전히 주권을 장악한 1925년에 촌에서

소학교를 필했다. 나라에는 학생들의 교육의 새로운 소비에트체계가 조성되었다. 기석복은 학업을 계속하기 위해 블라디보스톡에 가서 불완전 중학교 즉 7년제 학교에서 공부하였다. 다음 청년은 니콜스크-우수리스크 시에 있는 조선사범전문학교에 공부하러 갔다.

기석복은 전문학교를 졸업한 후에 하바롭스크 변강 인민교육부에 의해 하바롭스크 콤우스 (공산주의 대학)에 8개월간 강습에 파견되었다. 콤우스는 당 기관, 선전, 교육 및 문화 기관에 필요한 간부들을 양성했다. 조선어와 러시아어를 잘 소

유한 기석복은 강습을 필한 후에 조선학교에 필요한 교과서를 편찬하기 위해 달리시스 (원동국립출판사)에 취직되었다. 1932년에 새 학년도가 시작되었을 때 그는 뿌리모리에주 올긴스끼 구역 불완전 중학교 교사로 근무하기 시작하였다. 얼마 지나 그는 이 학교에서 교사의 활동을 1937년까지 교무부 주임의 직책과 겸했다.

여기에서 원동에서 기석복의 생활 시기에 대한 자료가 갑자기 끊어진 다음에 1937년에 모든 고려인들을 원동으로부터 중앙아시아와 카자흐스탄으로 강제 이주시켰다는 말은 한 마디도 없고 아래의 기록이 있다: <1937년 9월 1일부터 내가 다시 학업을 계속했는데 처음에는 사범대학에서, 2학년부터는 우스베크국립대학 어문학부에 넘어갔다. 대학을 졸업한후 즉 1941년 8월 1일부터 군대복무에 징병되기전까지 우스베크공화국 사마르칸드 주 뽏트-다르공스끼 구역 레닌명칭 중학교에서 교장으로 일했다>. 그의 생활에서 있던 급변에 대해 묵과하는 원인을 추측할 수 있을 뿐이다. 인종상 징후로 아무 죄없이 비법적으로 강제이주된 고려인들은 소비에트 수령이 사망한 후에도 수십년간 <불온건한 민족>이라는 스탈린의 딱지가 붙은 채 살게 되었다.

스탈린 정체에 의해 <불온건자들>이라는 기소를 받은 고려인들, 독일인들, 체첸인들, 발카르인들과 카라차예브인들 기타 강제이주된 많은 민족들을 모스크바가 믿지 않았다. 때문에 그들을 위대한 조국전쟁 (1941-1945년) 시기에 전선에 보내지 않았다. 그러기에 이런 민족 대표들은 노동전선에서 당에 대한 충실성과 영웅성을 보였다. 그런데 파쇼독일을 승리한 후에 기석복의 생활에 또 큰 변동이 생겼다 - 그를 군대복무에 징집하였다. 자서전에 쓴 글을 보기로 하자: <1945년 가을에 내가 소련군대에서 복무했



제네바 회의 (1954년 4월)시에 친선만찬연. 오른쪽으로부터 - 미래 소련외무장 안드레이그로미코, 외무장 남일, 그당시 외무상이었던 미하일 몰로토프, 조선민주주의인민공화국 외무성 부상 기석복 그리고 북조선 대외정치국 대표들인 소련고려인 두 명.



평양 1954년. 왼쪽으로부터 셋째 - 중국 외무 부상 후안후아, 그의 곁에 조선민주주의인민공화국 외무성 부상 기석복.

데 소련군인들과 함께 북조선에 가게 되었다. 첫 시기에는 소련 군정민사부에서 군사통번역으로 근무했다. 같은 해 12월에 제 25군 사령부가 나를 조선인민군 편성에 파견했다. 문서보관소 서류는 기석복이 조선민주주의인민공화국에 온 날자를 정확히 지적하고 있다. (그 당시에 이런 국가가 아직 존재하지 않았다 - 김 게르만의 주해). 1945년 12월 8일부터. (1952년 1월 1일 현재 조선민주주의인민공화국 기관들에서 근무하는 소련공민 고려인들의 명단. 로런대외정치 문서보관소, 폰드 0102, 목록 8, 공문서 51, 문서철 39, 10페이지).

<조선인민군 편성>이란 장교간부 양성을 넘두에 둔 것인데 교사의 직업을 전공했으며 교육과정은 풍부한 경험을 가진 기석복이 여기에서 중요한 역할을 놀았다. 그는 소장의 군청을 가지고 1945년 12월부터 1947년 11월까지 군사정치학교 교장으로 근무했다. 다음 북조선에서 근무한 소련고려인들에 대해 자주 그렇게했듯이 그를 다른 직책에 전임시켰다. 그는 그 직책에서 오래 일하지 않았다. 기석복은 1947년 11월부터 1948년 4월 1일까지 조선로동당 중앙위원회 선동선전부

부장의 임무를 수행하였다.

새 국가 즉 조선민주주의인민공화국이 형성되기전인 1948년 3월 27-30일에 평양에서 북조선로동당 제 52차 대회가 진행되었다. 이 대회에서 기석복을 당 중앙위원회에 선거했으며 다음 조선로동당 중앙위원회 기관지인 <로동신문> 총주필로 임명하였다. 이 책임적이고 중요한 직책에서 기석복이 1948년 4월부터 1950년 가을까지 당의 중요한 기관지를 지도했다. 이 때에 이르러 조선전쟁의 불길이 타오르고 있었다. 서울과 평양의 호상 전격전이 있던 후에 지연된 휴전이 있었다.

사회주의 나라들을 제외하고는 세계사회계가 조선민주주의인민공화국을 침략자로 간주했으며 남조선에 호감을 가졌다. 평양은 추한 자기의 이미지를 조금이라도 높이려고 노력하였다. 이 목적으로 조선로동당 중앙위원회는 1950년 11월에 기석복을 문화 및 선전 성 부상으로 임명했다. 그의 앞에는 나라의 국제위신을 높일 어려운 과업이 나서고 있었다. 문화 및 선전 성을 지도하게 된 기석복은 북조선 문화활동가들의 외국 순회공연을 조직하기 위한 큰 사업을 전개했다. 그는 예술단과 함께 동유럽의 여러 나라들을 순회공연하였으며 중재적 문화사명을 수행하기 위해 몽고, 중국, 뽀남, 인도, 캐나다를 방문하면서 친선적 문화교류를 수립함에 막대한기여를 하였다.

1951년 1월에 기석복을 외무성 부상으로 임명하였다. 그리하여 그는 1951년 7월 8일에 개성에서 시작된 평화회담에 적극적으로 참가했다. 분쟁측들이 합의에 도달하지 못하였기에 전쟁이 지연되었다. 1953년 7월 27일에 판문점에서 서명된 정전협정에는 평화조약 서명 조건을 계속 토의할 의도가 지적되었었다. 이 목적으로 1954년 4월 26일부터 7월 21일까지 진행된 국제평화 회의에

서 남북 대표단들, 그들의 동맹국들의 입장이 양립할 수 없었으며 결과평화조약 체결이 무효로 끝났다.

기석복은 제네바에서 돌아온 후 보다 높은 군청을 받았다. 중장의 군청을 받은 그는 조선인민군 군사아카데미야를 지도하였고 1955년 말까지 아카데미야 원장의 직책을 차지하였다. 이와 같이 기석복은 북조선 땅에 들어선 후부터 성과적으로 출세하였다. 그런데 스탈린이 사망한 이후부터 소련고려인들의 머리위에는 검은 구름이 떠돌기 시작했다. 안드레이 란코프가 자기 책의 중요한 장들 중 하나를 <1955년: 소련프락치에 대한 공격 (란코프 아.엔. 8월, 1956년: 북조선에서 위기. 모스크바: 러시아정치백과사전, 2009 - 50-99페이지). 거기에 란코프가 아래와 같이 쓰고 있다: <로동신문>의 공식적 보도에 의하면 1955년 12월 2-3일에 진행된 조선로동당 중앙위원회 전원회의에서 농업발전 문제가 토의되었다고 전했는데 소련대사관을 걸친 서류에는 <전원회의가 일부 고위급 공무원들이 문학정책에서 범한 <과오>를 토의했다고 지적되었다. 이에서 모두가 다 그런 기소를 받았는데 박창옥, 기석복, 박영빈, 천률, 전동혁은 소련프락치야의 저명한 회원들이었다 (란코프, 66-67 페이지).

1956년에 기석복이 조선인민군에서 제대되어 처음에 국가통제 성으로 파견되었으며 1957년 1월에는 출판사 사장의 직책에 임명되었다. 이와 같이 마지막 2년간에 북조선에서 기석복의 지위가 현저히 내려가 보통 공무원과 같게 되었다.

김일성은 이름있는 소련고려인들을 계속 비판하면서 그들이 자기의 민족적인 조선의 것은 낮추고 소련의 것과 러시아 것은 자랑한다고 기소했다. 소련고려인들에게는 조선에 대한 사랑과 애국주의가 약하다는 것이었다. <로동신문>은 소련사절들의 인연이없는 소비에트야적이고 수정주의적인 사상, 적대행위를 폭로했다. 지어는 미제국주의 간첩이라는 기소까지 들썩였다.

비판, 박해, 압력의 이와 같이 괴로운 분위기에서 기타 많은 소련고려인들과 마찬가지로 기석복에게도 북조선을 떠날데 대한 신념이 굳어졌다. 자서전에는 아래와 같은 문구가 있다: <나는 소련공민으로서 소련에 귀국하겠다고 조선민주주의인민공화국 주재 소련대사관에 신청했다>. 그의 소원을 받아들여 주었다. 그리하여 기석복은 가족들을 데리고 모스크바에 왔다.

(계속)

북한과 남한을 방문했을 때 기억에 남은 일들

그러나 후배들에게는 한국 교수님이 한국어 가르쳐줬다. 재미있는 것은 대학 내에서 북한 교수님과 한국 교수님이 서로를 만나지 않도록 노력하며, 우연히 만나면 차갑게 인사만 하고 대화를 피하려고 했다. 하지만 강의가 끝나면, 아무 일도 없었던 것처럼 같이 맥주 한잔이나 식사를 같이 하면서 이야기를 많이 나누었다. 1990년대 초반까지는 카자흐스탄 수도였던 알마티에서 북한 사람, 유학생들을 흔히 만날 수 있었다. 1991년말에 카자흐스탄이 소련으로부터 독립하자 카자흐스탄으로 한국 사람 즉, 목사님, 한국어강사님, 러시아어를 배우려고 하는 사람들이 들어오기 시작했다. 그래서 당시 고려인 동포들은 북한 사람이든 남한 사람이든 크게 구분하지 않고, 같은 민족으로 생각하면서 받아들였다.

북한

대학교 1학년을 마치면서 우리 교수님은 어느 날 “조선에 가고 싶은 학생들은 손들어봐!” 라

고 하셨다. 나와 포함한 몇명 학생들은 “북한을 방문할 수 있는 기회를 놓치지 못할 것이다”고 생각하면서 손을 들었다. 이렇게 나는 친구들과 함께 1993년 여름에 북한을 방문하게 되었다. 북한에 약 10일을 있었는데 숙박을 평양에서 했고, 묘향산, 백두산 등에 다녀왔다.

북한의 여러 곳을 방문한 중에 아름다운 자연을 제외하고, 가장 기억에 남은 것은 두가지 있었다. 하나는 외국 지도자들이 김일성에게 기증한 선물의 박물관이었다. 이 박물관은 산속 깊은 곳의 커다란 방굴에 있었다. 엄청난 공간 안에 순금으로 만든 각종 사이즈의 김일성의 동상, 보석으로 제작한 다양한 선물들 및 기타 많은 최고 비싼 물건들이 전시되어 있었다. 나는 이것을 구경하면서, “아~, 일부만 팔고 북한 국민들에게 나누어 주었으면 얼마나 좋았을까?” 생각했다.

더 하나의 인상적인 것은 모범 유치원을 방문한 것이었다. 우



리 동포 대학생들 앞에서 어린 아이들은 땀을 푹 푹 흘리면서 노래도 잘 부르고, 춤도 잘 주었다. 아이들이 준비한 공연을 본 다음에 유치원생들은 우리에게 유치원 건물을 안내해주었다. 각각 학생들을 유치원생 한명씩 손을 잡고 구경시켜주었다. 내 손이 작기는 5~6살짜리 여자애가 잡았다. 유치원 안내 기간 동안 이 꼬마가 내 손을 꼭 잡고 있었다. 구경을 마치고 우리가 다음 곳으로 이동해야 하는데 이 꼬마가 내 손을 놓지 않았다. 나는 이 작은한 여자애의 슬픈 큰 눈을 평생 잊을 수 없을 것이다...

남한

알마티 국립 대학교의 재학 중에 한국에 단기간 여러번 다녀왔지만 졸업하자 3개월 어학 연수하러 서울의 대학로에 있는 국제교육진흥원으

로 갔다. 한국어과를 이미 졸업했기 때문에 고급반으로 들어갔다. 우리 반에 유럽, 중국, 홍콩, 남미에서 온 재외동포들이 있어 다들 한국말을 유창하게 잘하기 때문에 재미있었다. 초급반에 한국말을 아예 못하거나 조금 밖에 못하는 동포들이 있었다. 모든 연수생들은 같은 기숙사에서 숙박했고, 한 식당에서 식사를 해서 서로 얼굴을 알고 있었다.

수업 중에 한국어 외 한국 문화, 한국 역사가 있었다. 특히 문화, 역사 수업 시간에 선생님들은 항상 연수생들에게 “여러분은 각 나라에서 왔지만 ‘우리 나라, 우리 문화, 우리 역사’를 말할 때는 현재 거주국이나 거주국의 문화와 역사를 염두에 두지 마시오. ‘우리 나라’는 한국, ‘우리 문화’는 한국 문화, ‘우리 역사’는 한국 역사” 인 것을 기억하시오. 그리고 여러분은 같은 동포로서 반만년의 풍부한 역사, 한강의 기적을 자랑해야 합니다” 라고 하셨다. 초급반 학생들도 똑같이 교육을 받았다. 초급반 연수생 중에 미국 입양동포 한 명

이 있었다. 내가 그 친구의 이름을 기억 못하지만 순수 미국 이름을 가진 것이 기억에 있다. 다시 말하면 한국인의 외모지만 이름이 ‘토미 존슨’ 이었다. 토미는 한국말을 한마디도 못했다.

연수 코스 시작 약 2주일 후부터 토미는 갑자기 말라 빠졌고, 불안한 걸음으로 걷기 시작하며, 어리둥절 해졌다. 그 후는 수업 시간이나 밥 먹는 시간에 보이지 않았다. 토미는 가숙사 방에서 외출하지 않고, 깊은 우울증에 빠져 입맛도 떨어지고, 잠도 제대로 못 잤을 것이다. 물어보니까 토미는 심각한 혼란에 빠졌다. 그 동안 미국인인 줄 알았던 토미는 한국에 와서 본인이 미국사람이 아니라 한인인 줄 알게 되었다. 토미의 머리 속에는 ‘미국인과 한인’ 간에 엄청난 정신 싸움이 일어났을 것이다... 토미는 어떻게 되었는지 결과를 잘 모른다. 나는 3개월 어학 코스를 밟은 후 먼저 귀국했고, 토미는 3개월 더 남아있었다...

차 바실리



카자흐스탄-한국 간 의료 교류와 협력

칼리에바 굴덴 (카자흐국립대 한국학과 3학년) 지도: 전임교원, 타쉬켄바에바 바흐트쿨

카자흐스탄과 한국 간에 외교관계가 수립된 지 어느덧 30년이 되었다. 그 동안 양국 간에는 정치, 경제, 교육과 문화, 의료 등 여러 분야에서 교류와 협력이 이어져 왔다. 특히 의료 분야에서의 교류는 최근 10년 동안 가장 눈에 띈다. 카자흐스탄 곳곳에 한국 의료시설들이 생겨났고, 한국 방문을 통한 치료 여행 상품과 관련 여행사와 에이전시 등이 곳곳에서 활동하고 있다. 이는 카자흐스탄에서만이 아닌 한국 내의 많은 병원들에서도 중앙아시아를 비롯한 CIS지역의 환자들을 응대할 특별부서들이 신설되어 비즈니스가 진행되고 있다.

카자흐스탄인들을 가장 매력시키는 것은 어떤 부분일까? 그것은 당연히 한국의 세

계 최고수준의 의료기술과 의료시스템, 우수한 서비스(무료 통역, 신속한 검진, 친절과 편리성 등)이다. 카자흐스탄도 정부차원에서 보건의료 분야 인력 역량 강화를 지원하기 위해 한국의 보건복지부 및 각 병원들과 교류협력 관계를 체결하는 등 노력을 해나가고 있다. 의료 한류로 인해 카자흐스탄 내에는 많은 의료관광 회사들이 생겨났고, 여러 한국병원들이 문을 열었다. 지리적으로 봤을 때 카자흐스탄은 한국과 유럽의 중간 지점에 위치하고 있는데, 비용을 계산해 보면 한국으로 가는 것이 더 경쟁력이 있다. 그래서 많은 카자흐스탄인들이 암이나 심장질환 등 중증 치료를 목적으로 한국을 택하고 있다. 여기에는 물론 한국이 아시아 국가이고, 카자흐

스탄과 유사한 문화와 사고방식을 가지고 있는 점도 환자들에게 영향을 미치고 있다. 한국 정부도 의료관광 사업을 고부가가치 창출 사업으로 인식하고 해외진출 업체를 지원하는 등 관심을 기울이고 있다. 현재 카자흐스탄에는 한국으로의 의료관광을 알선하는 여행업체들 외에 한국병원들도 꾸준히 증가하고 있다. 대표적으로 Medical Partners Korea Qazaqstan(MPK)을 들 수 있다. 이 병원은 환자들에게 편안한 의료서비스 뿐만 아니라 수준높은 한국 의료기술로 카자흐스탄인들의 치료에 앞장서고 있다. 다음은 2012년에 강남세브란스 병원의 지원으로 알파라비 카자흐스탄국립대 내에 설립된 건강검진센터이다. 이 센터는 대학의 교강사진 및 직원, 대학생들을 상대로 지속적인 보건활동을 수행해 나가고 있다. 그 외에 동산병원이나 한방병원,

치과 등을 통해서도 한국의 의료기술이 전달되고 있다. 한편 2020년부터 본격적으로 영향을 미치기 시작한 코로나19의 영향 속에서도 카자흐스탄-한국 간 의료분야 교류협력은 계속되고 있다. 오히려 코로나19를 계기로 양국 간에는 더 긴밀한 교류가 행해지고 있다. 한국 정부에서는 카자흐스탄에 의약품과 마스크 등을 지원했으며, 코로나19에 대한 공동 대응을 위해서도 양국이 협력하고 있다.

한국은 카자흐스탄의 보건 의료 기술을 발전시켜 나가는 데 좋은 본보기가 되어 줄 수 있으며, 벤치마킹 대상 1순위 국가라고 할 수 있다. 양국은 계속해서 의료 분야에서 교류 협력을 이어 나갈 것이다. 이런 기회를 카자흐스탄은 잘 활용해야 한다. 아울러 여력이 된다면, 우수 인력을 한국에 파견하여 국가차원에서 지원 육성하는 것도 필요하다고 생각된다.



[기획 시리즈 - 9] '유라시아의 심장, 카자흐스탄의 탄생과 성장'

카자흐칸국과 러시아의 등장

카자흐스탄은 올해로 독립 30주년을 맞이하여 '유라시아의 심장, 카자흐스탄의 탄생과 성장'이라는 이름으로 7회에 걸쳐 연재하면서 카자흐스탄의 주요도시의 변화발전상을 위주로 살펴보았다.

8편 부터는 카자흐스탄의 현대사를 집중적으로 살펴보고 있다. 새로운 시대의 도래를 느끼면서 새로운 국가건설의 이상을 가졌던 19세기와 20세기 초의 카자흐의 지식인들의 고민과 노력을 따라가보자 한다. 또한 소비에트 해체로 다시 한번 찾아온 새로운 국가건설의 과정도 살펴보고자 한다. <편집자 주>

지난호(8회)에는 현재의 카자흐스탄이라는 국가의 원형이 되는 카자흐칸국의 기원에 대해서 살펴보았다. 즉, 징기스칸의 장남인 주치의 영역이었던 주치 울루스(킵차크 칸국)에서 떨어져 나온 유목집단이 15세기 중반, 서서히 남하하여 현재의 알마티주(세미레치예 지역)과 시르다리아강 중류 지역을 주요 거점으로 해서 카자흐칸국을 세웠다는 것과 18세기 전반까지 대, 중, 소 쥬즈(오르다)라는 카자흐인들의 정치 연합체를 구성하며 살았다. 이번호에는 카자흐 현대사를 좀 더 잘 이해하기 위해 카자흐칸국 성립(15세기 중반) 후부터 18세기까지 카자흐초원과 주변에서 어떤 일이 일어났는지를 살펴보겠다.

킵차크 칸국의 지배를 받던 러시아의 화려한 반격

킵차크 칸국의 중앙권력이 약화되자 카잔칸국, 크림칸국, 아스트라한칸국, 시비라칸국 등으로 분열되었다는 말은 이미 지난호에서 언급했다. 분열된 칸국 중에는 카자흐칸국도 포함된다. 그러니까 한 나라가 5개로 쪼개진 것이다. 상황이 이렇게 되자 과거, 몽골의 대칸이나 킵차크칸국의 칸을 대리하여 러시아계 공국들로 부터 세금징수업무를 대행하면서 세력을 키운 모스크바공국은 서서히 힘을 키워나갔다. 드디어, 16세기 중반(1552년) 불가강 중류 유역의 요충지 카잔을 공격하여 카잔칸국을 멸망시켜버렸다. 이는 오랫동안 몽골의 지배를 받던 러시아계로서는 획기적인 사건이었다. 이반 4세가 이 승리를 기념하여 현재까지 모스크바의 붉은광장에 있는 바실리대성당을 건립한 것을 보면 그가 이 전쟁의 승리를 어떻게 평가했는지 짐작이 간다.

이 사건은 앞으로 전개될 카자흐스탄의 현대사를 설명하는데 있어서도 매우 큰 의미를 가진다. 러시아가 이를 계기로 중앙아시아와 시베리아 진출의 발판을 마련하였기 때문이다. 실제, 이 전쟁 승리 4년 후 모스크바공국은 카스피해로 흘러 들어가는



볼가강의 하류 유역에 자리잡은 아스트라한 칸국도 병합하고 중가인 킵차크칸국의 영토의 절반을 차지한다.

세력을 키운 모스크바공국은 이후 '짜르 러시아'로 국가면모를 일신하고 러시아인들에게는 '짜르'로서, 주변의 유목민들에게는 '위대한 백 차간 칸'으로 간주되었다. 세계사에 러시아의 등장을 알린 것이다.

러시아인들은 자신들을 통치하던 카잔 칸국의 유민을 타타르라고 부르고 그 후에 정복한 주변 유목민들도 오랫동안 이 이름으로 통칭했다. 타타르라는 명칭은 옛날 몽골의 침략에 질린 유럽 지식인들이 그들의 전설에 나오는 타르타루스(그리스어로 지옥에서 온 사람)와 몽골을 구성하는 유명한 부족인 타타르를 동일시하여 몽골 전체에 부여한 이름인데, 러시아인도 이를 답습하여 타타르라는 이름을 사용했다. 이렇게 하여 불가-우랄 지역의 사람들은 그 후에도 계속 타타르라고 불리게 되었는데 이 말에는 항상 러시아를 괴롭힌 '야만인'이라는 뉘앙스가 따라 다녔다.

요컨대, 카자흐칸국의 성립과 러시아의 등장은 킵차크칸국이라는 중앙권력의 약화와 함께 시기적으로 큰 시차없이 이루어진 동전의 양면과 같은 사건이었다.

러시아의 '억압'과 '동화' 정책

러시아는 자신이 차지한 불가강 유역의 비옥한 토지를 러시아 귀족과 수도원 또는 도망온 러시아 농민에게 나누어 주었다. 이 과정에서 타타르인들은 이주해온 러시아인들 때문에 오히려 거주지와 직업에 제한을 당하게 되었고 18세기 말 무렵에는 인구 역전되어 러시아인이 인구의 52%를 차지하고 타타르인들은 42%에 불과했다

이와 함께 러시아는 러시아정교의 포교를 강력히 추진하였는데 개종자에게는 면세특권을 주거나 죄를 사면해주는 방법으로 개종을 유도하는 한편, 반무슬림 정책을 펼쳐 한때는 카잔 부근에 있었던 모스크 약 70%를 파괴하

기도 하였다.

상황이 이렇게 되자 타타르인들은 자신들의 고향 땅을 떠나 카자흐초원과 투르키스탄으로 이주하는 사람이 나타났다. 중앙유라시아 전역으로 퍼져나가는 '타타르인 디아스포라'의 시발점이 되었고 이후 이들은 카자흐초원의 현대사 전개에 있어서 러시아인들과 함께 중요한 역할을 하게 된다.

한편, 18세기말 중앙유라시아 쪽을 눈을 돌린 예카테리나 여제는 동방영토의 안정과 동방무역의 확대를 위해 타타르인들에게 활동의 자유를 주고 이는 상업을 장려하는 등 실용주의적인 포용정책을 폈다. 이 결과 타타르인들은 언어적, 종교적, 문화적 동질성이 강한 동방의 이웃 사람들과 친근함을 무기로 러시아인들이 들어가기 어려운 카자흐 초원과 투르키스탄에서 상권을 확대했고 이들 가운데는 초원을 돌아다니는 잡화상에서부터 대규모 대상무역을 하는 거상에 이르기까지 다양한 상인이 출현하였다. 이들은 동방에서 양모, 피혁, 면사를 가져오고, 러시아에서 직물, 금화, 금속 제품을 가져와서 팔으로써 러시아와 중앙유라시아를 연결하는 상업망을 구축했다.

타타르의 부흥

킵차크칸국의 수도가 있었고 주주치 울루스(킵차크 칸국)의 중심 거점이었던 불가강유역과 우랄지역에는 상업으로 거부가 된 타타르인들이 늘어났다. 이들은 자신이 모든 재산을 고향에

모스크와 마드레사를 짓고 유지하는 비용에 기꺼이 내놓았다.

또한 이 지역의 젊은이들은 투르키스탄, 특히 이슬람교학의 중심지인 부하라로 유학을 떠났다. 이들은 러시아의 통치하에 쇠퇴한 이슬람 문화를 부흥시키는 데 그 목적이 있었다. 그러나 이들은 부하라유학을 통해서 러시아문명의 도전에 대항해서 이슬람사회의 발전을 위해서는 구태의연한 이슬람 해석에 안주해서는 안된다는 것을 깨달았고 거기서 더 나아가 무슬림도 근대과학과 러시아어를 적극적으로 배워야 한다고 생각하게 되었다.

이러한 사회적 흐름은 러시아 당국이 초기에 취했던 강제적이고 억압적인 개종화를 중단하고 중앙아시아 거주민들을 러시아와(정교화)하고 그들 사이에 러시아문화의 영향력을 확대시키는 방향으로 정책을 전환한 데 영향을 받은 바 크다.

카자흐초원의 병합

러시아는 카잔 칸국을 손에 넣고 시베리아로 진출하여 16세기 말에는 주치 후예를 군주로 추대한 시비르 칸국을 병합하고 18세기 초부터는 카자흐초원 북쪽에서부터 군사 요새를 건설하기 시작했다. 이는 러시아 변경방위와 무역의 거점 역할을 동시에 했다.

이때 큰 활약을 한 이들이 바로 '코사크' 들이다. 카자흐초원에 러시아의 패권을 수립하는데 침병의 역할을 한 이들은 러시아 농민병이라고 할 수 있는

데, 15~6세기에 러시아의 동남부 변경지대로 도망간 러시아 부랑민들이 투르크계 종족들과 접촉하면서 생겨난 특이한 집단이다. 원래 '카자흐'와 똑같은 어원 즉, '모험자', '독립적이고 엄매이지 않는 백성'을 뜻하는 투르크어에서 유래했다. 러시아인들은 양자의 혼동을 피하기 위해서 카자흐인에게 '키르기스'라는 이름을 부여했다. 이들은 이른바 '키르기스-카자흐'인데, 카자흐인은 러시아 혁명 후 1925년까지 이 이름으로 불렸다 그러나 이 명칭은 카자흐와 본래 키르기스 사이에 혼동을 일으키는 또 다른 문제를 낳았다

러시아 세력이 카자흐 초원 북쪽에 다다를 무렵 유목 카자흐는 이미 정치적 통합성을 상실하고 서쪽에서 부터 차례로 소쥬즈, 중쥬즈, 대쥬즈라고 불리는 3개의 부족 연합체로 나뉘어 있었다.

당시 카자흐의 최대 위협은 같은 유목민인 준가르(티베트불교를 신봉하는 서몽골계 유목집단)의 침략과 약탈이었다. 타쉬켄트, 투르키스탄, 사이람 등 카자흐인의 거점도시들에 대한 침탈로 인해 발생한 대규모 난민은 사마르칸트, 부하라, 페르가나를 비롯한 여러 도시를 공황상태에 빠뜨렸다.

1730년 소쥬즈의 아불 하이르 칸은 러시아에 사신을 보내 복속을 청원하고 이를 계기로 다른 쥬즈의 칸들도 그의 전례를 따랐다. 이는 준가르의 약탈로 부터 스스로를 지키기 위한 것이었지만 안보와 통상이라는 두 마리 토끼를 잡을 수 있는 외교전략이었다.

19세기로 접어들면서 러시아는 카자흐 초원의 안정을 도모하기 위하여 이미 권위를 상실한 소쥬즈와 중쥬즈의 칸을 대신하여 이 지역을 직접 통치하기 시작했다. 이 무렵 초원 동남부에 퍼져 있던 대쥬즈의 정치 지도자들도 러시아의 통치를 받아들이기 시작했다.

러시아당국은 이렇게 차례로 러시아령에 편입된 카자흐 초원을 악몰린스크, 세미팔라프스크, 세미레치예, 우랄스크, 투르가이, 시르다리아의 여섯개 주로 나누고 이 중 일부를 '옴스크'에 소재한 초원 총독부 관할 아래 두었다.

요컨대, 카자흐 초원과 러시아는 오래전부터역사적으로 연결성을 가져오고 있었지만 킵차크칸국이라는 하나의 통치권 아래 놓이면서 좀 더 유기적인 관계를 유지해 왔었다. 이는 변방의 작은 공국이었던 러시아가 킵차크 칸국의 지위를 차지한 후에도 그 관계는 계속되었고 19세기 부터 펼쳐지는 현대사의 고비고비마다 등장하게 된다.

김상욱



О ТЕСТАХ НА АНТИТЕЛА

и как долго защищены от коронавируса те, кто переболел?

В стране полным ходом идет прививочная кампания, и похоже, что возрастающее число успешно вакцинированных граждан постепенно изменяет общее настроение общества и ситуацию с эпидемией к лучшему. Однако есть довольно большая группа людей, которые считают, что переболели COVID-19, они защищены и вакцинироваться не торопятся. При этом полной уверенности нет, а противоречивая информация о том, нужно ли вакцинироваться переболевшим, получаемая из разных источников, вносит еще больше сомнений.

Ирина КИМ,
кандидат медицинских наук

Прежде всего разберемся с тем, кого считать переболевшим и выздоровевшим от COVID-19, поскольку многие лечились дома, к врачам не обращались. Тест ПЦР у переболевших будет отрицательным, так как он бывает положительным только в начале заболевания, когда вирус находится в верхних дыхательных путях.

Основную информацию о встрече с коронавирусом, стадии заболевания и наличии иммунной защиты дает скрининговый тест на «антитела IgM/ IgG к SARS-CoV-2», когда результат выдается в форме: обнаружено/не обнаружено. Существует вариант экспресс-теста на мембранной тест-полоске. Результат получается через 10 минут.

Наиболее активные и мощные иммуноглобулины М (IgM) появляются на 3-4-й день после заражения, они быстро уничтожают вирус и их присутствие означает, что человек в данный момент болен. Эти антитела не очень специфичны, так как призваны бороться с любой инфекцией и воспалением. Если у человека имеется другая инфекция или воспалительный процесс, то может быть ложно-положительный результат. Через 1,5-2 месяца эти антитела исчезают.

Начиная с третьей недели после заражения, в организме начинают вырабатываться специфические противовирусные иммуноглобулины – IgG. Если в анализе присутствуют обе разновидности антител – это означает, что человек еще болен, но выздоравливает или перенес инфекцию совсем недавно. IgG менее активно борются с вирусом, их присутствие означает формирование иммунной защиты.

Если обнаруживаются только IgG, значит, человек переболел, выздоровел и у него сформировался иммунитет. Если антитела не обнаруживаются, значит, вне зависимости от того, болели вы или нет, специфической иммунной защиты у вас нет и стоит поспешить с вакцинацией.

Для количественной оценки иммунной защиты выполняется тест-ИФА «антитела IgG к SARS-CoV-2». Результат выдается в виде цифрового значения (КП – коэффициент позитивности). Поскольку тест выполняется на разных анализаторах, то показатели могут быть разными и оцениваются в

0,9-1,0 – это пограничный результат, свидетельствующий о наличии небольшого количества антител.

Менее 0,9 – отрицательный результат, означающий, что антител нет и нет специфической иммунной защиты.

Некоторые вирусологи полагают, что количество IgG в крови не имеет большого значения, так как после перенесенного заболевания сохраняется так называемая «клеточная память».

У большинства легко переболевших людей антитела вырабатываются в незначительном количестве и быстро исчезают. Однако это не означает, что они совсем не защищены, так как их организм

В то же время наличие высокого уровня антител не является полной гарантией защиты от повторного заболевания. В известном китайском исследовании у повторно заболевших через короткое время после перенесенного COVID-19 людей был высокий уровень антител в крови, но по разным причинам был снижен Т-клеточный иммунитет.

зависимости от референсных значений.

При использовании распространенных тест-систем российского производства положительным считается результат выше 1,0. Это означает наличие достаточно большого числа антител.

какое-то время (предположительно, не менее 3-6 месяцев) сохраняет память о борьбе с коронавирусом и при новой встрече быстро активизирует ранее наработанные средства для его уничтожения.

С вирусом в верхних дыхательных путях разбирают-

ся в основном Т- и В-лимфоциты. Память В-лимфоцитов сохраняет информацию по синтезу антител. Если вирус повторно попадает в верхние дыхательные пути, то очень быстро начинается синтез антител и вирус нейтрализуется. Память Т-клеток при повторной встрече с вирусом активизирует их функцию клеток-убийц. Т-лимфоциты, которые «дежурят» поблизости, способны быстро переместиться в очаг инфекции и убить вирус.

Таким образом, можно надеяться, что если у человека в крови обнаруживается даже небольшое количество IgG, подтверждающее, что он переболел COVID-19, то он защищен от развития тяжелой пневмонии. Хотя, конечно, надежнее будет привиться.

Чем тяжелее переболел человек, тем больше у него вырабатывается антител и тем дольше они сохраняются в крови, по меньшей мере 3 месяца. Однако с течением времени количество антител уменьшается.

Если ввести вакцину на фоне достаточно высокого содержания IgG в крови, то эти антитела, вступив в реакцию с антигеном вакцины, нейтрализуют ее воздействие, сделают вакцинацию беспо-

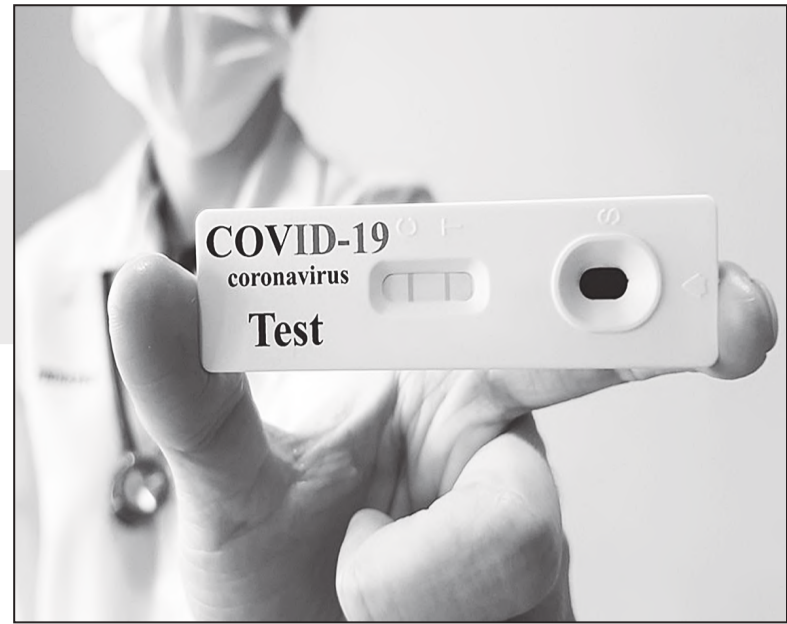
лезной. Поэтому рекомендуется переболевшим прививаться не ранее, чем через 3 месяца после перенесенной болезни. Перед вакцинацией желательно проверить уровень антител в крови, если титр антител высокий, можно пока не беспокоиться.

Вместе с тем вакцинация вскоре после болезни представляется безопасной, поскольку подобный опыт использовался при гриппе и не вызывал никаких побочных эффектов. В ходе 3-й фазы клинических испытаний вакцины «Пфайзер» ее вводили 545 добровольцам, которые незадолго до этого переболели COVID-19. Никаких особых побочных эффектов в этой группе не наблюдалось.

Нейтрализующие антитела у переболевших COVID-19 больных, пусть и в небольшом количестве, обнаруживаются даже спустя год. Об этом свидетельствует свежее исследование американских ученых, опубликованное со ссылкой на Reuters. При обследовании через год у 250 переболевших COVID-19 специфические нейтрализующие антитела обнаружили у всех, кто лечился в госпитале, и у 95% переболевших амбулаторно.

Мы пока не можем точно сказать, что лучше защищает: перенесенная болезнь или вакцина. Но, исходя из особенностей новых штаммов коронавируса, которые научились «обходить» приобретенный в результате болезни иммунитет, и тяжести последствий перенесенного COVID-19, переболевшим, не имеющим антител, следует вакцинироваться.

Почему вакцинация может дать более стойкую защиту, чем перенесенная болезнь, в том числе и от новых штаммов коронавируса, обсудим в следующей статье.



Главное – сердцем не стареть

Для Николая Владимировича Ема нынешняя весна особенная. Как участник трудового фронта, ковавший победу в Великой Отечественной войне со всем советским народом, он отмечал День Победы. А накануне праздника принимал поздравления с 90-летним юбилеем. Вместе с супругой они являются активными членами клуба «Лира». Недавно все участники этого клуба и юбиляр в том числе, будучи сознательными гражданами, успешно получили прививку от коронавируса.

Юлия НАМ

Все мы знаем, что в борьбе с фашистскими захватчиками принимали активное участие не только воинские соединения, но и труженики тыла. Они обеспечивали военных всем необходимым: вооружением, техникой, боеприпасами, топливом, а также продовольствием, обувью, одеждой и другим. В короткое время народное хозяйство СССР было переориентировано на потребности фронта. Благодаря самоотверженности трудящихся советского тыла в короткие сроки экономика страны была переведена на военное положение, чтобы обеспечить Красную Армию всем необходимым для достижения победы. В одном ряду с теми, кто ковал победу в тылу, стоял и Николай Владимирович Ем.

Детство и юность Николая выпали на сложный период депортации, голодные годы войны и тяжёлое послевоенное время. Практически всё детство и юность он рос без папы, так как его отец, Ем Хын Чер отбывал срок как политзаключенный с 1933 по 1958 год. Родился Николай Ем 24 апреля 1931 года.

Осенью 1937 года за 24 часа до отбытия поезда корейский колхоз, в котором проживала их семья, был оповещен о переселении. Жителям пришлось бросить урожай, весь скот, всё имущество – забрать с собой могли только личные вещи. Ехали в товарном поезде, совершенно непригодном для перевозки людей. Некоторые дети болели инфекционными болезнями и без необходимого ухода умирали. Погибали не только дети, но и старики. Для того, чтобы хоронить умерших, практически не было времени, так как остановки на станциях были недолгими. Закапывали впопыхах, на небольшую глубину, чтобы хоть как-то прикрыть землёй.

Так шестилетним мальчишкой Коля вместе со своей семьёй и всем колхозом оказался в Узбекистане. Там и пошёл в первый класс. Это тоже был нелегкий период для корейцев, так

как в январе 1938 года вышло постановление ЦК ВКП(б) о реорганизации существующих особых национальных школ в советские школы обычного типа, то есть полностью было запрещено преподавание на корейском языке. Многие преподаватели лишились своей работы. Детей, понимающих и умеющих говорить по-русски, в корейских школах было немного. Тяжело было как учителям, так и ученикам.

В то время весь народ участвовал в строительстве советского государства, посильный вклад вносили даже дети. Летом всех учеников, начиная со второго класса, отправляли на прополку сельскохозяйственных культур. Так первый раз в третьем классе Коля и его сверстники были направлены на борьбу с вредителями. В те времена борьба с насекомыми велась без химикатов, их приходилось собирать вручную и потом уничтожать. И занимались этой работой в основном дети, естественно, в ущерб учебе.

Когда началась война, учеников еще больше стали привлекать к работе на полях, так как необходимо было обеспечить армию продуктами. Хотя, как признается Николай Владимирович, они с ребятами и не думали, что помогают фронту, просто выполняли поручения. По весне учеников отправляли на планировку рисовых полей. До обеда они посещали школу, а после занятий шли выравнивать чеки перед посевом. Работали тяжёлым кетменём. А по осени собирали урожай – жали рис серпом.

Владимиру Николаевичу о том времени напоминает большой шрам на ноге от кетменя и ещё на руке, полученный во время жатвы риса. Фактически одну из четырёх четвертей дети вместо учебы проводили на полях. Это было важнее в то время.

– Ещё нас отправляли на сбор хлопка, – рассказывает Николай Владимирович. – Происходило это так: проезжал хлопкоуборочный комбайн и вытягивал хлопок, а следом пускали школьников, которые



собирали то, что не смогла вытянуть машина, и ошлёпки, падавшие на землю. Высохшие хлопковые коробочки твёрдые, жёсткие, и к тому же острые и колючие. Работали мы без каких-либо защитных средств, и поэтому руки были испараны и изрезаны в кровь по локоть. До места сдачи собранного материала нужно было долго идти, поэтому мешок набивали до отказа и только после этого относили. Заполненный мешок мог весить около десяти килограммов, нести его было очень тяжело, а тащить по земле было нельзя, так как он мог порваться. Поэтому мы закидывали его на спину и терпели, хотя он сильно кололся. Это была тяжелая и неприятная работа. Жили в конюшне, спали на полу, подстелив под себя солому, помыться было негде. Но мы не роптали, не жаловались.

Когда по радио объявили о победе, люди ликовали, радовались, многие плакали от счастья – это была общая победа! Выпускные школьные экзамены Николай сдавал в столице Коми АССР городе Сыктывкаре. Несмотря на учебу в неполной сельской школе во времена войны, он всё-таки сумел их сдать успешно, наравне с городскими учениками. В этом городе он гостил некоторое время и видел, как тяжело там живут и каторжно работают владовцы. Встретил даже женщину, которая, отковыряв из замороженной земли перемёрзшую картошку, ела её там же, неочищенной. Увиденное оказало на него сильное впечатление, и он никогда больше не

жаловался на тяжёлую жизнь.

После школы молодой парень поступил в Ташкентский педагогический институт иностранных языков. Послевоенные годы нельзя назвать временем изобилия. Радость доставляло общение с одно-

курсниками за кружкой горячего чая вприкуску с хлебом и кусочками обычного сахара.

Выучился Николай Владимирович на преподавателя немецкого и английского языков и большую часть своей жизни посвятил благородному делу – педагогике. Детей и свою работу любил, о чём свидетельствуют многочисленные грамоты и благодарности. Студенты его ценили, уважали и даже после выхода на пенсию не забывали.

Огромным счастьем нашего героя считает встречу со своей супругой Ниной Терентьевной. С ней он познакомился, учась в институте на четвёртом курсе, она тогда только поступила на первый. Потом они рука об руку делили все радости и горести, идя по жизни вместе.

Они воспитали и дали хорошее образование своим детям: Сергею и Галине. Принимают участие в воспитании внуков: Олега, Вадима и Натальи. И поныне их семейная чета живёт в любви, согласии и уважении друг друга. Несмотря на почтенный возраст, они принимают участие в общественной жизни – являются членами клуба «Лира», где, общаясь со сверстниками, заряжаются энергией и позитивом.

По словам Светланы Сергеевны Квон, председателя клуба «Лира», знающей Николая Владимировича около одиннадцати лет, он старейший по возрасту среди всех членов общества. Однако без преувеличения можно сказать, что душой он моложе всех. Удивляют его задор и энергия, насколько он лёгок на подъём. В автобусе он до сих пор вскакивает с места, если входят женщины. И это при том, что молодые ребята могут сидеть, уткнувшись в телефоны.

Николай Владимирович часто читает наизусть и цитирует классиков, стихи. С интересом следит за рассуждениями современных учёных и политиков, в том числе и наших: Георгия Васильевича Кана и Германа Николаевича Кима, и с удовольствием делится ими с участниками клуба.

У Николая Владимировича тонкое чувство юмора. Он немногословен, но если что-то скажет – попадёт в точку.

Трогает его отношение с супругой, Ниной Терентьевной, он заботится о ней, как о ребёнке. Приходилось видеть, как Николай Владимирович встречает её в дождь с зонтом в руке. А когда она болеет, бежит с рецептами по аптекам, с анализами на консультации к врачам. А Нина Терентьевна ждёт его дома. На вечерах приятно было смотреть, как они танцуют, особенно танго, выписывая красивые фигуры.

У нашего героя есть ещё одно большое увлечение – дача. До сих пор с наступлением весны и до поздней осени он трудится не покладая рук, не ради овощей и ягод, а потому что этот труд доставляет ему громадное удовольствие. Может быть, именно поэтому он так молод в свои 90.

Для всего окружения Николай Владимирович – пример жизнелюбия и позитивного отношения к людям. При этом он очень скромный, не любит говорить о себе.

Илийская песня в исполнении... бархана

Давно, очень давно мне хотелось увидеть и услышать уникальное чудо природы Казахстана – Поющий бархан, что раскинулся своими песками в Национальном парке Алтын-Эмель в долине реки Или. Много раз бывала рядом, иногда в нескольких километрах от бархана, но сердце Алтын-Эмеля мне не открывалось: то погода не та, то время года не лучшее, то и вовсе времени нет. Надо сказать, что Поющий бархан – это лишь одно из чудес парка. Есть здесь много того, что мало смотрится туристами, мало рекламируется местными знаатоками природы, которые, проживая в этих местах, даже не представляют себе, каким целебным воздухом дышат, свидетелями каких уникальных явлений природы в разные времена года являются и каким духовным богатством, подаренным самой природой, владеют. Поэтому я перестала удивляться местным жителям (а такие встречались), когда на вопрос: «На бархан поднимались, наверное, не раз?», слышала удивленный ответ: «А зачем!? Увидел раз издалека и достаточно». Поистине – что имеем, не храним, потерявши – плачем. Кстати, есть у меня много знакомых, которые, уехав в другие страны на постоянное место жительства и не побывав в свое время у Поющего бархана, теперь у меня иногда спрашивают: «Говорят, в Казахстане есть такой бархан...»

Есть, ребята, но, как говорится, локоть близко, да не укусишь. Так что – жизнь может распорядиться по-своему, судьба – забросить куда-то далеко. Успейте, успеете посмотреть и послушать! Не пожалеете.

Тамара ГИИ

А я вам укажу самый простой и продолжительностью в один день путь к сердцу Алтын-Эмеля. Наша же семья, решив наконец бросить все дела и посмотреть-таки на красоты пустынного уголка посреди степи и вблизи реки Или, каковым является местонахождение бархана, из-за плохой консультации предшественников проделала путь к памятнику природы дважды. Прочитав материал, вы этих промахов уже не допустите.

Итак. Если у вас нет хорошего внедорожника, лучше выбрать уже зарекомендовавшее себя в Алматы туристское агентство, которое готово предоставить для экскурсии мягкий, комфортабельный автобус. Потому что путь по Алтын-Эмелю идет сначала по проселочной, «убитой» дороге, а потом километров 50 от кордона (считайте километры в два конца) вы едете по «стиральной доске», да еще после грейдера, прошедшего весной прошлого года.

Но все по порядку. Путь к Поющему бархану через Алтын-Эмель сегодня возможен только через Сары-Озек. Сворачиваете на дорогу, ведущую к Жаркенту, затем в поселок Басчи, где после обязательных экологических сборов вам дадут билет под названием «Маршрутный лист», который на протяжении пути будет для вас и пропуском через кордон, и документом, дающим право посетить природный уголок. Кстати, в Басчах вы даже пожалеете о том, что пропуск оформляется очень быстро, так как там есть неплохой музей с информацией о местных достопримечательностях



ручейков и еще невысохших прудов, щедро наполненных снеговой и дождевой водой. Кругом поля, зеленые холмы с пышной растительностью, цветущие кустарники, многие из которых произрастают только здесь, в Алтын-Эмеле. Отдельная тема тугай – леса, которые узкой лентой опоясывают всевозможные ручейки. Все это на фоне желтых песков, иногда с островками вкраплений из красной и белой глины. В целом почва здесь не скудная, что заметно по растительности. Говорят, что в Алтын-Эмеле более 600 видов растений (вот тебе и полупустыня, переходящая в пустыню!), из них 22 эндемика. Туранга, ломонос, джида, ива, барбарис, дикая вишня, тамариск, шингиль, ясень и многие другие растения, относящиеся к остаткам древних тропических лесов доледниковой эпохи. Никогда прежде мне не доводилось видеть турангу. Познакомилась с этой разновидностью именно здесь, на подступах к Поющему бархану. У туранги действительно разные листья! В верхней части они очень похожи на осиночные, а внизу – вытянутые, как у ивы. Ствол корявый и неровный. Издалека – прямо танцующие деревья. Тень от туранги очень густая. Не то что от саксаула, например. Растет могучее дерево прямо на песке

и терпеть не может прямого увлажнения – воду добывает изнутри, а ее корни тянутся на 1,5-2 километра в поисках живительной влаги. Глядя на раскидистую, корявую крону туранги, никогда не подумаешь, что из этого дерева раньше выдалбливали посуду, которая служила в хозяйстве довольно долго. Оказывается, древесина туранги, полевая на открытом воздухе, становится прочной, как кость, и не дает трещин.

Преодолевая путь до перевала Алтын-Эмель, понимаешь, что сколько бы не было сюда поездок, они все будут разными. Вот в прошлую неделю были здесь – не цвел еще марьян корень (это прародитель пионов). А сегодня целые круги этого ярко-бардового великолепия! А вот вдалеке поляна тюльпанов, эфедра зацвела. А что за розовые кустарники вдалеке? Это что-то новенькое, совсем не степное. И маки, маки – красные и желтые.

За перевалом уже не те краски. Но растительность вызывает еще больше уважения уже за то, что она способна украшать гектары раскаленной «сковородки», на которой идет своя жизнь, и довольно полноценная.

После «стиральной доски» и столбов пыли предстали мы перед Поющим барханом совершенно опыленными. Однако зрелище превзошло все ожидания. Поющий бархан – это огромная дюна с дочерними дюнами и неярко выраженной вершиной. Гора песка впечатляет своими объемами. А еще больше своим постоянством. Оказывается, за тысячелетия существования (а бархан, по свидетельству археологов, родился 4 тысячи лет назад) эта гряда чистейшего и мельчайшего песка не выросла и не стала меньше – его высшая точка порядка 150 метров, а протяженность – более 3 км. В отличие от своих сородичей бархан всегда стоит на одном и том же месте. Туристам здесь ничего не возбраняется

– хоть купайся в песке, хоть катайся, хоть фотографируйся, только не мусори. Говорят, когда стоит много «горячих», «раскаленных» дней, бархан поет так, что слышно его за километры. Но наш день был умеренно жарким, а накануне не прошел дождь. Поэтому, собравшись на вершине бархана, мы сели на его склон и, начав скользить как на санках вниз, услышали, его низкий бас, схожий с гулом реактивного самолета – так все туристы просят бархан «спеть» и он иногда «выполняет» просьбы.

Поначалу страшновато от того, что идущий откуда-то из-под недр бархана «голос» разбудит пески и они, как лавина, могут прийти в движение. Однако вспоминая рассказы бывалых о том, почему поет песок, оглянувшись совсем рядом, успокаиваешься и понимаешь: ничего не изменится, песок останется у бархана, а бархан попоет-попоет, да и успокоится. Ведь тайны «пения» уже давно раскрыты – при малейшем движении песчинки трутся одна о другую, издавая самые различные звуки – от тихого писка до страшного рева. Больше вопросов и восхищений вызывает образование самого бархана, который словно кто-то привез сюда на огромном самосвале и вывалил посреди степи. Вокруг ведь нет больше барханов, только он – да еще поющий! Ну и здесь ученые объясняют все уникальностью местности, которая характеризуется постоянным сильным ветром под названием Шилик. Этот ветер выступил строителем бархана, а у реки Или он взял материал – много пыли. Но а так как в природе все прекрасно и со дна Или можно было взять лишь чистый песок, Шилик подхватил его и нанес постепенно целую дюну – песчинка к песчинке. Сегодня у Шилика одна забота – после туристов объем песка восстановить и стрелки наверху на место поставить. Что он и делает день и ночь, ночь и день, с приходом весны и лета, осени и зимы.

Поющих барханов в мире немало. Но такой большой и такой не «пустынный», как в Казахстане, один. Поэтому не случайно, совсем не случайно наш Поющий бархан внесен в список «Семи чудес Казахстана» и имеет официальный статус государственного памятника природы республиканского значения. А в таких местах нужно бывать, и я вам желаю этого свидания с памятником природы от всей души!



РУССКО-КОРЕЙСКИЙ РАЗГОВНИК

— подарок	— 선물 <i>сон-муль</i>
— теплый прием	— 따뜻한 환대 <i>та-ттыт-хан хван-дэ</i>
— гостеприимство	— 환영 <i>хван-ён</i>
— все, что вы сделали	— 베풀어 주신 모든 것 <i>пе-пху-ро чу-син мо-дын гот</i>
Пожалуйста.	부탁합니다. <i>пу-так-хам-нида</i>
Не за что.	천만의 말씀입니다./ 천만에. <i>чхон-ма-нэ маль-ссы-мум-ни-да./ чхон-ма-нэ</i>
Спасибо. С удовольствием.	감사합니다. 그렇게 하겠습니다. <i>кам-са-хам-ни-да. кы-ро-кке ха-гес-сым-ни-да</i>
Я бы хотел(а).	저는 ...고 싶습니다. <i>чо-нын ... го сип-сым-ни-да</i>
Боюсь, что не могу.	죄송하지만 할 수 없습니다. <i>чве-сонъ-ха-чжи-ман, халь-су оп-сым-нида</i>
Я занят(а).	저는 바쁩니다. <i>чо-нын па-ппым-ни-да</i>
Спасибо, нет.	감사하지만 괜찮습니다. <i>кам-са-ха-чжи-ман, квен-чан-сым-ни-да</i>

Реакция на новость

Очень хорошо!	아주 좋습니다! <i>а-чжу чо-сым-ни-да</i>
Я рад(а).	기쁩니다. <i>ки-ппым-ни-да</i>
Классно!	좋습니다! <i>чо-сым-ни-да</i>
Это не страшно!	그것은 무섭지 않습니다! <i>кы-го-сын му-соп-чи ан-сым-ни-да</i>
Мне все равно.	저는 상관 없습니다. <i>чо-нын санъ-гван оп-сым-ни-да</i>
Жаль!	안 됐네요! <i>ан твен-нэ-ё</i>
Черт!	젠장! <i>чэн-чжанъ</i>
Жаль./Сожалею.	유감입니다. <i>ю-гам-им-нида</i>
Это слишком сложно объяснить.	그것은 설명하기가 너무 복잡 합니다. <i>кы-го-сын соль-мёнъ-ха-ги-га но-му пок-чап хам-ни-да</i>

Возмущение. Раздражение

Я не могу это больше выносить!	더 이상 참을 수가 없네요! <i>то и-санъ ча-мыль су-га ом-нэ-ё</i>
Это уже слишком!	지나치시네요! <i>чи-на-чи-си-нэ-ё</i>
Ну, наконец-то!	음, 드디어! <i>ым, ты-ди-о</i>
Это действительно раздражает!	정말로 짜증나게 하네요. <i>чонъ-мал-ло чча-чжынъ на-ге ха-нэ-ё</i>
Это возмутительно!	터무니 없네요! <i>то-му-ни ом-нэ-ё</i>
Позор!	창피하네요! <i>чанъ-пхи ха-нэ-ё</i>

Извинения

Простите.	실례합니다. <i>сил-ле хам-нида</i>
Простите, я не хотел(а).	죄송합니다, 고의가 아니었습니다. <i>чве-сонъ-хам-ни-да, ко-ы-га а-ни-ос-сым-нида</i>
Простите, что заставил(а) вас ждать.	기다리게 해서 죄송합니다. <i>ки-да-ри-ге хэ-со чве-сонъ-хам-нида</i>
Пожалуйста, не сердитесь.	화내지 말아주십시오. <i>хва нэ-чжи ма-ра-чу-сип-сио</i>
Извините, что я сижу (стою) к вам спиной.	뒤에 앉아서(서서) 죄송합니다. <i>твие ан-чжа-со (со-со) чве-сонъ-хам-ни-да</i>
Извините за опоздание.	늦어서 미안합니다. <i>ны-чжо-со ми-ан-хам-ни-да</i>
Простите, что прерываю вас.	말 끊어서 죄송합니다. <i>маль ккы-но-со чве-сонъ-хам-нида</i>
Простите, я на минуточку выйду.	죄송합니다만 잠깐 나가 있겠습니다. <i>чве-сонъ-хам-нида-ман, чам-ккан на-га и-кке-сым-нида</i>
Простите, но я не могу вам помочь.	도와드릴 수 없어서 죄송합니다. <i>то-ва ды-риль-су оп-со-со чве-сонъ-хам-нида</i>
Ничего.	괜찮습니다. <i>квен-чан-сым-нида</i>

О погоде

Какая сегодня погода?	오늘 날씨는 어떨습니까? <i>о-ныль наль-си-нын о-тто-сым-ни-кка</i>
Сегодня ...	오늘은 ... <i>о-ны-рын...</i>
— прекрасная погода	— 날씨가 아주 좋습니다. <i>наль-си-га а-чжу чо-сым-нида</i>
— плохая погода	— 날씨가 나쁩니다. <i>наль-си-га на-ппым-нида</i>
Сегодня ...	오늘은... <i>о-ны-рын...</i>
— холодно.	— 춥습니다. <i>чуп-сым-нида</i>
— тепло	— 따뜻합니다. <i>та-ттыт-хам-нида</i>
— жарко	— 덥습니다. <i>топ-сым-нида</i>
— сыро	— 습합니다. <i>сып-хам-нида</i>
— туманно	— 습합니다. <i>сып-хам-нида</i>
Хороший день, не так ли?	날씨가 좋지 않나요? <i>наль-си-га чо-чи ан-наё</i>
Да, сегодня замечательная погода.	네, 오늘은 날씨가 아주 좋습니다. <i>о-ны-рын наль-си-га а-чжу чох-сым-ни-да</i>
Сильный ветер.	바람이 셉니다. <i>па-ра-ми сем-нида</i>
Собирается дождь.	비가 올 것입니다., <i>пи-га оль го-сим-ни-да</i>
Идет дождь.	비가 옵니다. <i>пи-га ом-ни-да</i>
Идет снег.	눈이 옵니다. <i>ну-ни ом-ни-да</i>
Идет град.	우박이 내립니다. <i>у-ба-ги нэ-рим-нида</i>

ВНИМАНИЕ!**Приглашаем принять участие
в стипендиальной программе «Реализуй мечту»****1. Цель**

Данная стипендиальная программа, предоставляемая различными организациями и частными лицами Республики Корея и Республики Казахстан, направлена на развитие и поощрение к достижению своих целей корейской молодежи, проживающей в Казахстане.

2. Организаторы и спонсоры

А. Организатор: Ассоциация корейцев Казахстана, Центральноазиатское представительство «Кёреоль саллиги».

Б. Спонсоры: Южнокорейский фонд «Корёин кум», АО «Шинхан Банк Казахстан», Бизнес-клуб Ассоциации корейцев Казахстана.

3. Число стипендий и её размер

А. Число: около 30

Б. Размер стипендии: 500 долларов США или в пересчёте на тенге.

4. Сроки

А. Срок подачи документов на стипендию: 15 мая – 30 июня 2021г.

Объявление о наборе стипендиатов будет публиковаться в СМИ (газета «Коре Ильбо» и др.).

Б. Вручение стипендий: сентябрь - октябрь.

5. Требования к претендентам

А. Возраст: ученики, студенты, магистранты от 15 до 25 лет со средним баллом успеваемости выше 80% (из 100% максимальных).

Б. Этнические корейцы Казахстана, проживающие к моменту получения стипендии в Казахстане, а также учащиеся и студенты других национальностей с казахстанским гражданством.

В. На стипендию не могут подавать те, кто был стипендиатом данной программы в предыдущем году. Все претенденты, получавшие стипендию, имеют возможность подать на стипендиальную программу повторно через год.

6. Необходимые документы и правила отбора

А. Правила отбора: отбор проводится в два этапа – проверка документов и собеседование. В случае если собеседование невозможно, то отбор производится путём отбора по документам.

Б. Перечень документов:

• Заполнить анкету, пройдя по ссылке

<https://forms.gle/pUX3ruzXFaURzniq6>

• Справка с места учебы, табель последнего года обучения

• Удостоверение личности или паспорта (при наличии)

• Свидетельство о рождении

• Сертификаты об окончании курса корейского языка (при наличии)

• Сертификаты ТОPIKa (при наличии), различные грамоты и дипломы

• Фотография 3x4 см

Все документы загрузить в форму анкеты в отсканированном виде в одном файле.

7. Критерии отбора стипендиатов

А. Основными стипендиатами являются этнические корейцы. Этническими корейцами считаются те, у кого хотя бы один из родителей является корейцем по паспорту. Допускается отбор стипендиатов до 15% из числа этнических корейцев других стран СНГ, но проживающих в Республике Казахстан. Допускается участие представителей других этносов Республики Казахстан, но на них определяется квота не более 15% от общего числа стипендий.

Б. Успеваемость: выше 80% за последний год обучения.

В. В эссе оценивается: содержание, грамотность (эссе пишется на корейском или русском языках).

Г. Во время собеседования оцениваются способности выразить мысль.

Д. Преимущество имеют следующие претенденты:

• Обладатели сертификата ТОPIK;

• Победители в конкурсах ораторского мастерства или сочинений на корейском языке (с подтверждающими документами);

• Участники волонтерских мероприятий или помощники в других мероприятиях Ассоциации корейцев Казахстана (с подтверждающими документами);

• Участники мероприятий, посвящённых изучению корейского языка и корейской культуры;

• Лица, имеющие рекомендательное письмо от председателя регионального представительства АКК (которая может рекомендовать только 1-го претендента).

Е. Шкала оценки: успеваемость и документы (50%), рекомендация (10%), собеседование (20%), дополнительные преимущества оцениваются в пределах 20%.

Вопросы по телефону/вотсапу: +7 700 228 0581

Конкурс на Стипендию**Реализуй мечту**

Ассоциация Корейцев Казахстана, Южно корейское общество «Кёреоль» и фонд «Корёин Кум» объявляет конкурс на стипендию Реализуй мечту в размере 500 USD (единоразовой стипендии)

1. На получение стипендии могут подавать: Этнические корейцы Казахстана от 15 до 25 лет с успеваемостью выше 80% (из 100%) а также учащиеся и студенты других национальностей Казахстана

2. При отборе преимущество имеют:

- Обладатели сертификата ТОPIK;
- Отличники учебы;
- Лица, изучающие корейский язык.

3. Для подачи заявки необходимо заполнить анкету, пройдя по ссылке: <http://forms.gle/pUX3ruzXFaURzniq6> и загрузить туда все необходимые документы (одним файлом, не более 100МГ)

4. Срок подачи документов на стипендию: 15 мая - 30 июня 2021 г.

5. Вопросы по телефону: + 7 700 228 0581; +7 701 478 18 25

ВНИМАНИЕ!**Продолжается подписка на газету
«Коре ильбо» на 2021 год**

Срок	Стоимость	
	город	регион (село)
1 мес.	562,51	581,13
2 мес.	1125,02	1162,26
3 мес.	1687,53	1743,39
4 мес.	2250,04	2324,52
5 мес.	2812,55	2905,65
6 мес.	3375,06	3486,78
7 мес.	3937,57	4067,91
8 мес.	4500,08	4649,04
9 мес.	5062,59	5230,17
10 мес.	5625,1	5811,30
11 мес.	6187,61	6392,43
12 мес.	6750,12	6973,56

**Подписывайте своих родных, близких, друзей,
сослуживцев на канал**

«Видеоэнциклопедия коре сарам» (ВЭКС)

в YouTube и узнаете много интересного и полезного!

Обновление контента ежедневное и на разные темы.

Ким Г. Н.
ОБЪЕДИНЕНИЕ КОРЕИ НЕИЗБЕЖНО
КНИГА 3

Ким Г. Н., Хван Енг Сам
ОБЪЕДИНЕНИЕ КОРЕИ НЕИЗБЕЖНО
КНИГА 3

Ким Г. Н.
ОБЪЕДИНЕНИЕ КОРЕИ НЕИЗБЕЖНО
SEOUL: UKGO - 2014

В продаже комплект из 3 книг:
«Объединение Кореи неизбежно»
Автор: доктор исторических наук, профессор Герман Ким
Цена: 4 500 тг.
Обращаться в Корейский дом по адресу:
Алматы, ул. Гоголя, 2, тел: +7 727 2360895

www.koreans.kz

Самые последние новости о жизни корейской диаспоры Казахстана, стран СНГ, Корейского полуострова.
Эксклюзивные материалы, актуальная информация, интервью с интересными людьми.
БУДЬТЕ БЛИЖЕ К ИСТОКАМ!



Продается рис-гендэ (300 тг. за килограмм),
рис-сечка, чапсал, себи
Тел: 2 32 97 70, моб. 8 777 646 38 82

ПО ЗАДАНИЮ ПАРТИИ
И ЗОВУ СЕРДЦА:
советские корейцы в Северной Корее

Серия Российские корейцы

В продаже книга
**«По заданию партии и зову сердца:
советские корейцы в Северной Корее»**
Под редакцией доктора исторических наук, профессора Кима Г.Н.
Цена: 3000 тг.
Обращаться в Корейский дом по адресу:
Алматы, ул. Гоголя, 2, тел: +7 727 236 08 95

СОБСТВЕННИК
ТОО «РЕДАКЦИ. ГАЗЕТЫ КОРЕ ИЛЬБО КЗ»

Главный редактор Константин КИМ
Директор Сандугаш АБДИКАРИМОВА

Журналисты:
Тамара ФАЗЫЛОВА
Юлия НАМ

Верстка
Владимир Воробьев

Редактор корейской части
Нам Ген Дя
Корректор
Елена ПЛОШАЙ
Бухгалтерия
Гульдана Кенесханкызы

Адрес редакции: 050010, Казахстан, г. Алматы, ул. Гоголя, 2
Тел/факс: 236-07-14 E-mail: gazeta.koreilbo@gmail.com
Подписные индексы: 65363, 15363 Отпечатано в типографии АО «Алматы-Болашак»,
г. Алматы, ул. Муканова, 223 «б»
Заказ N 49 Тираж 1650 экз.

Газета зарегистрирована Министерством информации и общественного согласия РК.
Регистрационное свидетельство N 11384-Г от 24 января 2011 г.

Ответственность за содержание рекламы и объявлений несет рекламодатель. Редакция не отвечает на письма читателей, не пересылает их, а также не рецензирует и не возвращает не заказанные ею материалы. Опубликованные материалы не всегда отражают точку зрения редакции. При перепечатке ссылка на «Коре ильбо» обязательна.

NAVIEN

ЭКСКЛЮЗИВНЫЙ ДИСТРИБЬЮТОР В КАЗАХСТАНЕ №1
ПРОИЗВОДИТЕЛЬ КОТЛОВ №1 В КОРЕЕ
КОТЛЫ ОТОПЛЕНИЯ ОТ 100кв.м² до 4000кв.м²

ГАРАНТИЯ
СЕРВИС
КАЧЕСТВО

ТОО СИЛО ЭНЕРДЖИ
NAVIEN

Магазин и склад:
г. Алматы, ул. Чаплина
(уг. ул. Халиуллина), д. 71/66
Тел. раб.: 8 (727) 234 42 87, 243 69 83

Сервисный центр по ремонту и установке
на гарантию NAVIEN в Алматы тел.: 8 (800) 070 02 22
(ЗВОНОК БЕСПЛАТНЫЙ С ГОРОДСКОГО И МОБИЛЬНОГО ТЕЛЕФОНА)
sil_energy@mail.ru navien.kz navien.kz navien.kz

ТОО СИЛО ЭНЕРДЖИ
NAVIEN

Магазин:
г. Алматы
мкр. Жетысу-1, д. 47
Тел. раб.: 8 (727) 376 82 75, 376 81 45

Сервисный центр по ремонту и установке
на гарантию NAVIEN в Алматы тел.: 8 (800) 070 02 22
(ЗВОНОК БЕСПЛАТНЫЙ С ГОРОДСКОГО И МОБИЛЬНОГО ТЕЛЕФОНА)
sil_energy@mail.ru navien.kz navien.kz navien.kz